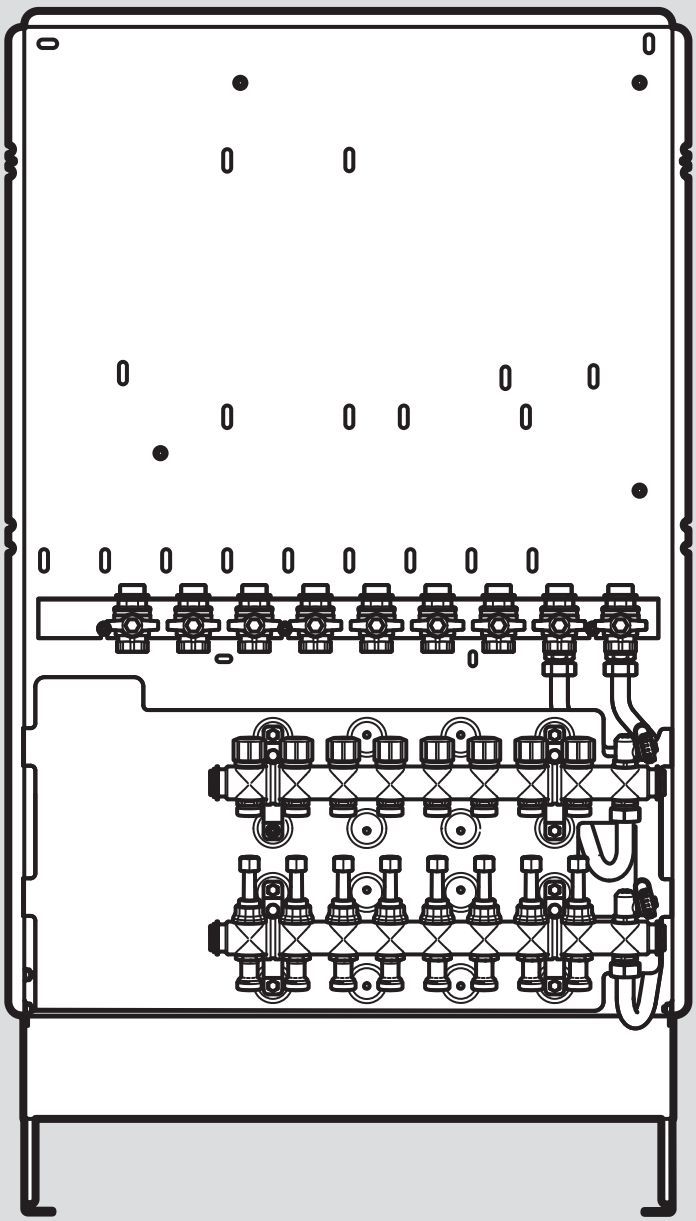
uniSAT plus VSW

Concealed cabinet/surface-mounted cabinet



8000026274_02 - 04.03.2025

de Betriebs- und Installationsanleitung

hr Upute za rukovanje i instaliranje

de Betriebs- und Installationsanleitung 3
hr Upute za rukovanje i instaliranje 14

Betriebs- und Installationsanleitung

1 Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Das Produkt ist eine Komponente eines modularen Systems für Warmwasserbereitung und Heizung in Verbindung mit einem Pufferspeicher und unterschiedlichen Energieerzeugern wie z. B. einem Gas-Heizkessel, einer Wärmepumpe oder einem anderen Heizgerät.

- das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
- die Installation und Montage entsprechend der Produkt- und Systemzulassung
- die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst außerdem die Installation gemäß IP-Code.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.2.1 Gefahr durch Fehlbedienung

Durch Fehlbedienung können Sie sich selbst und andere gefährden und Sachschäden verursachen.

- ► Lesen Sie die vorliegende Anleitung und alle mitgeltenden Unterlagen sorgfältig durch, insb. das Kapitel "Sicherheit" und die Warnhinweise.
- ► Führen Sie als Betreiber nur diejenigen Tätigkeiten durch, die in der vorliegenden Anleitung beschrieben und **nicht** mit dem Symbol gekennzeichnet sind.

1.2.2 Gefahr durch unzureichende Qualifikation

Folgende Arbeiten dürfen nur Fachhandwerker durchführen, die hinreichend dafür qualifiziert sind:

- Montage
- Demontage
- Installation
- Inbetriebnahme
- Inspektion und Wartung
- Reparatur
- Außerbetriebnahme

- ► Gehen Sie gemäß dem aktuellen Stand der Technik vor.

1.2.3 Verbrennungs- oder Verbrühungsgefahr durch heiße Bauteile

- ► Arbeiten Sie erst dann an den Bauteilen, wenn diese abgekühlt sind.

1.2.4 Lebensgefahr durch fehlende Sicherheitseinrichtungen

Die in diesem Dokument enthaltenen Schemata zeigen nicht alle für eine fachgerechte Installation notwendigen Sicherheitseinrichtungen.

- ► Installieren Sie die notwendigen Sicherheitseinrichtungen in der Anlage.
- ► Beachten Sie die einschlägigen nationalen und internationalen Gesetze, Normen und Richtlinien.

1.2.5 Verletzungsgefahr durch hohes Produktgewicht

- ► Transportieren Sie das Produkt mit mindestens zwei Personen.

1.2.6 Risiko eines Sachschadens durch Frost

- ► Installieren Sie das Produkt nicht in frostgefährdeten Räumen.

1.2.7 Risiko eines Sachschadens durch ungeeignetes Werkzeug

- ► Verwenden Sie fachgerechtes Werkzeug.

1.2.8 Verletzungsgefahr und Risiko eines Sachschadens durch unsachgemäße oder unterlassene Wartung und Reparatur

- ► Versuchen Sie niemals, selbst Wartungsarbeiten oder Reparaturen an Ihrem Produkt durchzuführen.
- ► Lassen Sie Störungen und Schäden umgehend durch einen Fachhandwerker beheben.
- ► Halten Sie die vorgegebenen Wartungsintervalle ein.

1.3 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)

- ► Beachten Sie die nationalen Vorschriften, Normen, Richtlinien, Verordnungen und Gesetze.

2 Hinweise zur Dokumentation

2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

- ► Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.
- ► Beachten Sie die landesspezifischen Hinweise im Anhang Country Specifics.

2.2 Unterlagen aufbewahren

- ► Bewahren Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen zur weiteren Verwendung auf.

2.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für:

Produkt – Artikelnummer

Unterputzschrank klein, Rad für WST ohne FBH Verteiler	8000014400
Unterputzschrank mittel, FBH für WST mit Verteiler 4-8 Kreise	8000014411
Unterputzschrank groß, FBH für WST mit Verteiler 10 Kreise	8000014405
Aufputzschrank klein, Rad für WST ohne FBH Verteiler	8000014412
Aufputzschrank mittel, FBH für WST mit Verteiler 4-8 Kreise	8000014406
Aufputzschrank groß, FBH für WST mit Verteiler 10 Kreise	8000014413
Installationsschiene, 5 Kugelhähne für Wohnungsstationen N, D	8000014423
Installationsschiene, 7 Kugelhähne für Wohnungsstationen N	8000014424
Installationsschiene, 5 Kugelhähne für Wohnungsstationen H	8000014398
Kugelhahn für Zirkulationsanschluss für Wohnungsstation N	8000014416
Fussbodenverteiler für 4 Kreise für Wohnungsstationen N, H, D	8000014425
Fussbodenverteiler für 6 Kreise für Wohnungsstationen N, H, D	8000014426
Fussbodenverteiler für 8 Kreise für Wohnungsstationen N, H, D	8000014427
Fussbodenverteiler für 10 Kreise für Wohnungsstationen N, H, D	8000014428
Verbindungen für Druckprüfung Standard für Wohnungsstationen N, D	8000014432
Verbindungen für Druckprüfung Hybrid für Wohnungsstationen H	8000014399

3 Produktbeschreibung

Gültigkeit: Wärmeerzeuger ODER Hybrid-Wärmeerzeuger

Dieses Produkt ist eine Wohnungsstation zur dezentralen Warmwasserbereitung und zur Versorgung eines Heizkreises.

Diese Wohnungsstation wird ausschließlich in Neubau-Mehrfamilienhäusern eingesetzt.

Dieses Produkt ist ein Gehäuse, in dem eine Wohnungsstation zur Warmwasserbereitung und zur Versorgung eines Heizkreises installiert wird.

3.1 CE-Kennzeichnung

CE

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß der Konformitätserklärung die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.

4 -- Montage

4.1 Lieferumfang prüfen

- ► Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

Gültigkeit: Wärmeerzeuger UND Radiator

Anzahl	Name
1	Komplettes Gehäuse - Größe S, M oder L, Aufputzinstallation für Hydraulikmodul*
1	Gehäuse ohne Klappe - Größe S, M oder L, Unterputzinstallation für Hydraulikmodul*
1	Verbindungsschiene mit 7 Kugelhähnen
1	Kugelhahn für Zirkulation*
10	Klebepads, 10 mm dick
1	Betriebs- und Installationsanleitung
* optional je nach Anlagenkonfiguration	

Gültigkeit: Wärmeerzeuger UND Fußbodenheizung

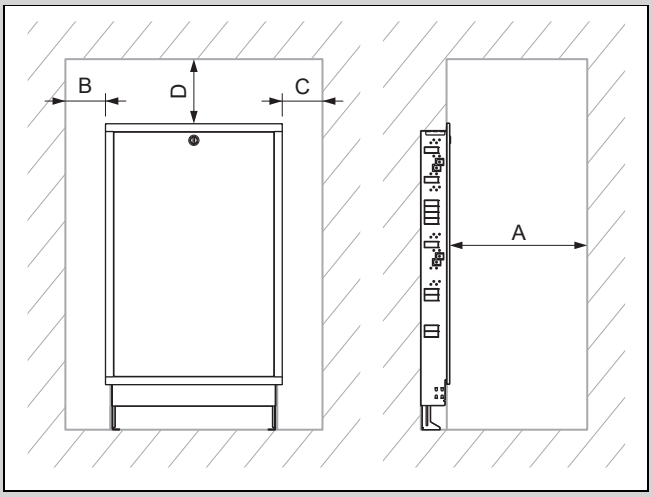
Anzahl	Name
1	Komplettes Gehäuse - Größe S, M oder L, Aufputzinstallation für Hydraulikmodul*
1	Gehäuse ohne Klappe - Größe S, M oder L, Unterputzinstallation für Hydraulikmodul*
1	Verbindungsschiene mit 7 Kugelhähnen
1	Kugelhahn für Zirkulation*
1	Verbindungsschiene für Fußbodenheizung
10	Klebepads, 10 mm dick
1	Betriebs- und Installationsanleitung
* optional je nach Anlagenkonfiguration	

Gültigkeit: Hybrid-Wärmeerzeuger

Anzahl	Name
1	Komplettes Gehäuse - Größe S, M oder L, Aufputzinstallation für Hydraulikmodul*
1	Gehäuse ohne Klappe - Größe S, M oder L, Unterputzinstallation für Hydraulikmodul*
1	Verbindungsschiene für Hybridmodul
10	Klebepads, 10 mm dick
1	Betriebs- und Installationsanleitung
* optional je nach Anlagenkonfiguration	

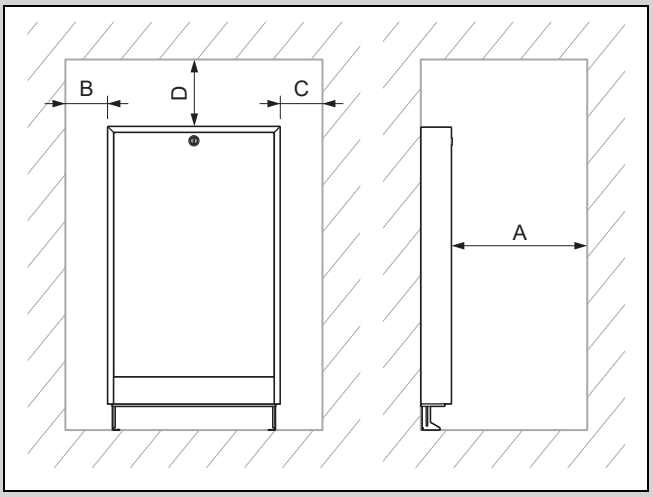
4.2 Mindestabstände

Gültigkeit: Unterputzinstallation



	Mindestabstand
A	800 mm
B	50 mm
C	50 mm
D	500 mm

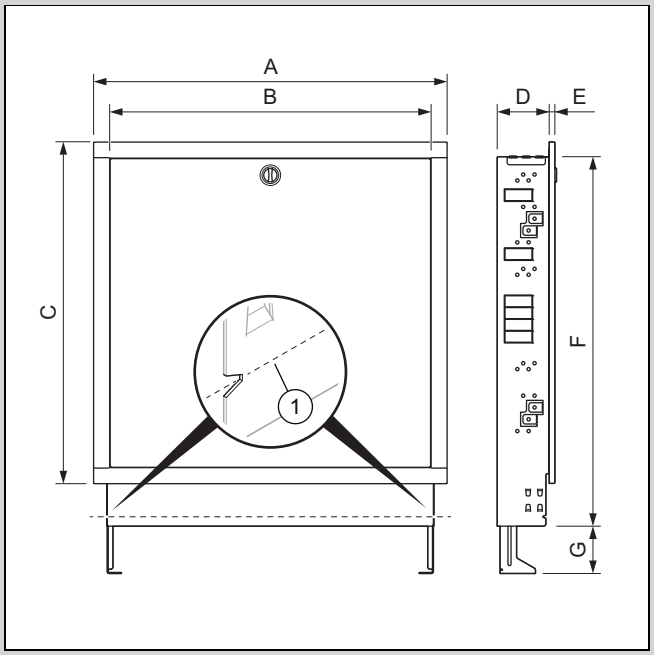
Gültigkeit: Aufputzinstallation



	Mindestabstand
A	800 mm
B	50 mm
C	50 mm
D	500 mm

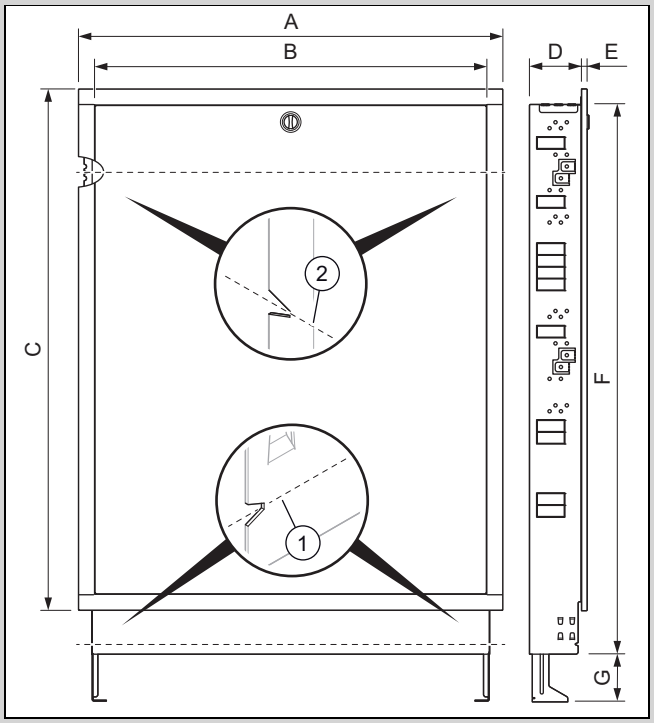
4.3 Produktabmessungen

Gültigkeit: Unterputzschrank klein, Rad für WST ohne FBH Verteiler



1 Oberkante des Fertigfußbodens

Gültigkeit: Unterputzschrank mittel, FBH für WST mit Verteiler 4-8 Kreise
ODER Unterputzschrank groß, FBH für WST mit Verteiler 10 Kreise



1 Oberkante des Fertigfußbodens

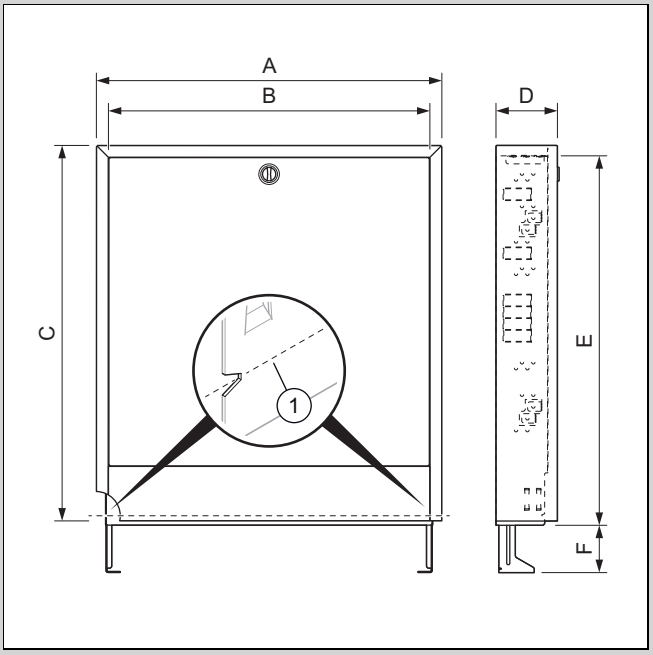
2 Oberkante des Fertigfußbodens + 1000 mm

	S	M	L
A	748 mm	748 mm	898 mm
B	688 mm	688 mm	838 mm
C	723 mm	1105 mm	1105 mm
D	110 mm	110 mm	110 mm
E	12 mm	12 mm	12 mm
F	782 mm	1164 mm	1164 mm

	S	M	L
G	0-160 mm	0-160 mm	0-160 mm

4.3.1 Abmessungen

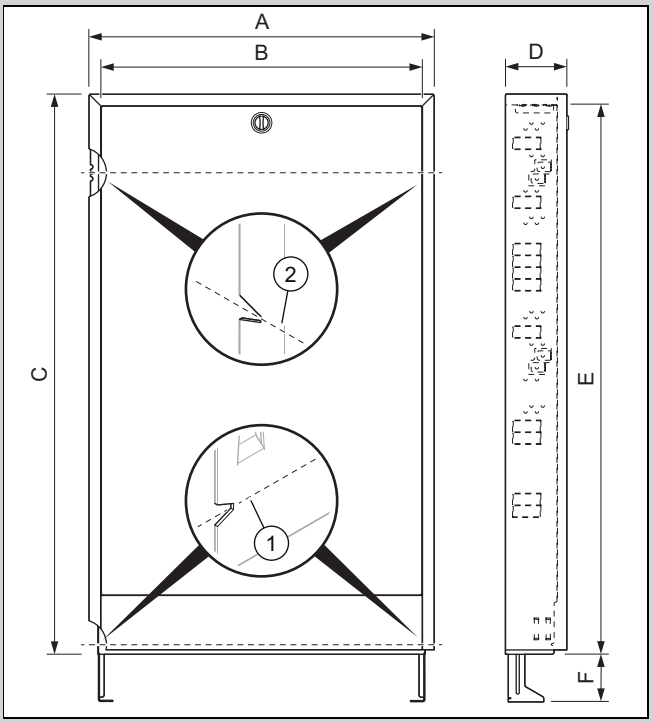
Gültigkeit: Aufputzschrank klein, Rad für WST ohne FBH Verteiler



1 Oberkante des Fertigfußbodens

4.3.2 Abmessungen

Gültigkeit: Aufputzschrank mittel, FBH für WST mit Verteiler 4-8 Kreise ODER Aufputzschrank groß, FBH für WST mit Verteiler 10 Kreise



1 Oberkante des Fertigfußbodens
2 Oberkante des Fertigfußbodens + 1000 mm

Gültigkeit: Aufputzschrank klein, Rad für WST ohne FBH Verteiler ODER Aufputzschrank mittel, FBH für WST mit Verteiler 4-8 Kreise ODER Aufputzschrank groß, FBH für WST mit Verteiler 10 Kreise

	S	M	L
A	731 mm	731 mm	881 mm
B	678 mm	678 mm	828 mm
C	804 mm	1186 mm	1186 mm
D	130 mm	130 mm	130 mm
E	782 mm	1164 mm	1164 mm
F	0-160 mm	0-160 mm	0-160 mm

5 -- Installation

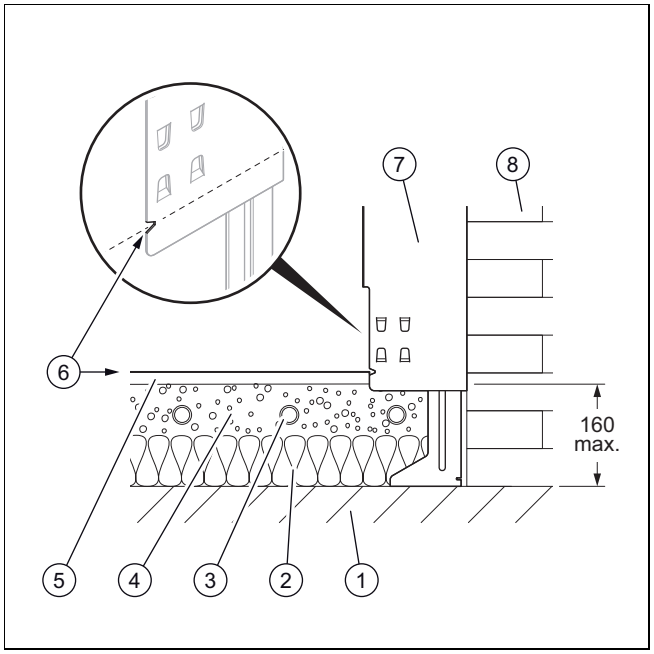
5.1 Gehäuse installieren

Gefahr!

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Wenn Sie das Produkt in Räumen installieren, in denen Feuchtigkeit auftritt, z. B. Badezimmer, dann beachten Sie die nationalen anerkannten Regeln der Technik für Elektroinstallation.

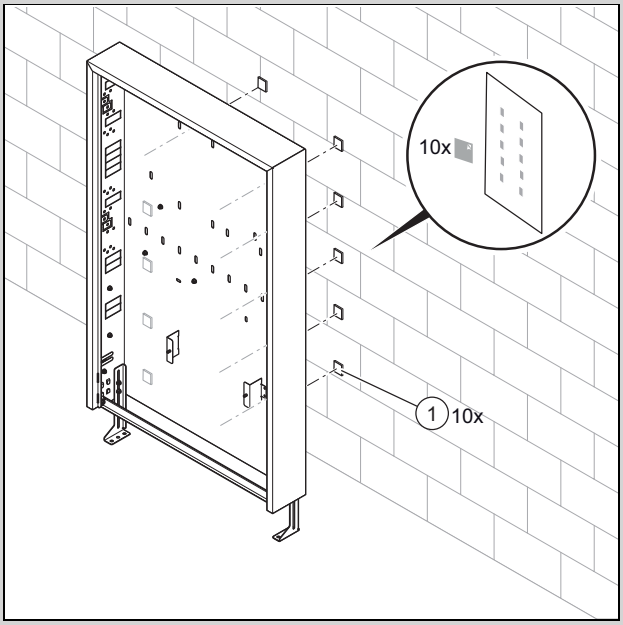
- ► Beachten Sie, dass das Kabel der Hausinstallation an eine elektrische Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung (z. B. Sicherung oder Leistungsschalter) angeschlossen ist.



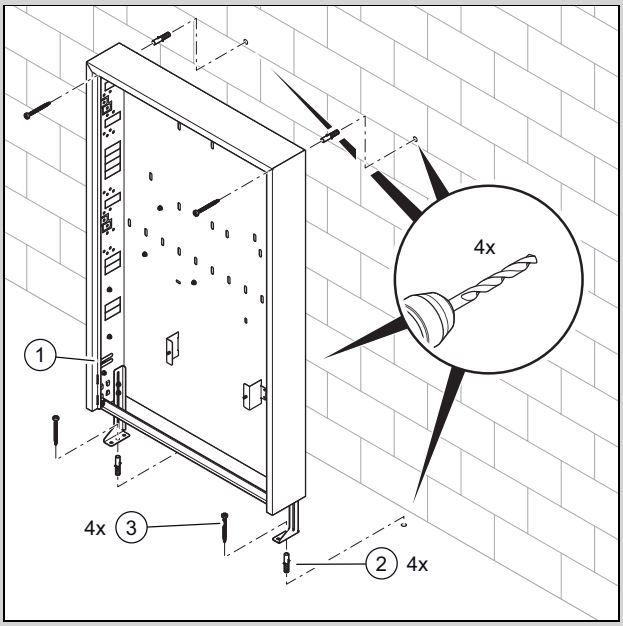
1 Betonplatte
2 Wärmedämmung
3 Fußbodenheizungsrohr (je nach Typ der Heizungsanlage)
4 Estrich
5 Oberfläche des Fertigfußbodens
6 Oberkante des Fertigfußbodens
7 Gehäuse
8 Wand

1. Justieren Sie die Höhe der Füße so, dass die Oberkante des Fertigfußbodens **(6)** korrekt eingestellt ist.

Gültigkeit: Aufputzinstallation UND Wand aus Beton oder Vollziegeln



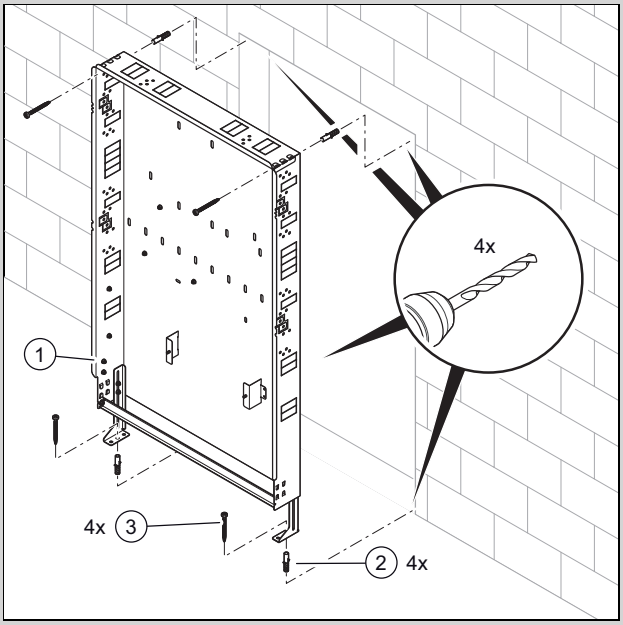
► Kleben Sie die 10 Pads **(1)** auf das Gehäuse.



1 Gehäuse
2 Dübel
3 Schrauben

► Befestigen Sie das Gehäuse **(1)** an der Wand.
► Befestigen Sie das Oberteil des Gehäuses an der Wand.
◁ Achten Sie darauf, für den Wandtyp geeignete Dübel **(2)** und Schrauben **(3)** zu verwenden
► Befestigen Sie die Füße des Gehäuses auf dem Boden.
◁ Achten Sie darauf, für den Bodentyp geeignete Dübel **(2)** und Schrauben **(3)** zu verwenden

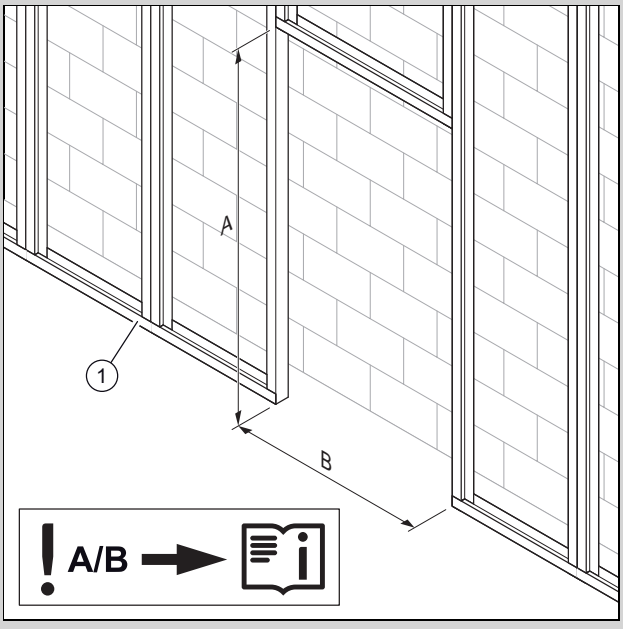
Gültigkeit: Unterputzinstallation UND Wand aus Beton oder Vollziegeln



1 Gehäuse
2 Dübel
3 Schrauben

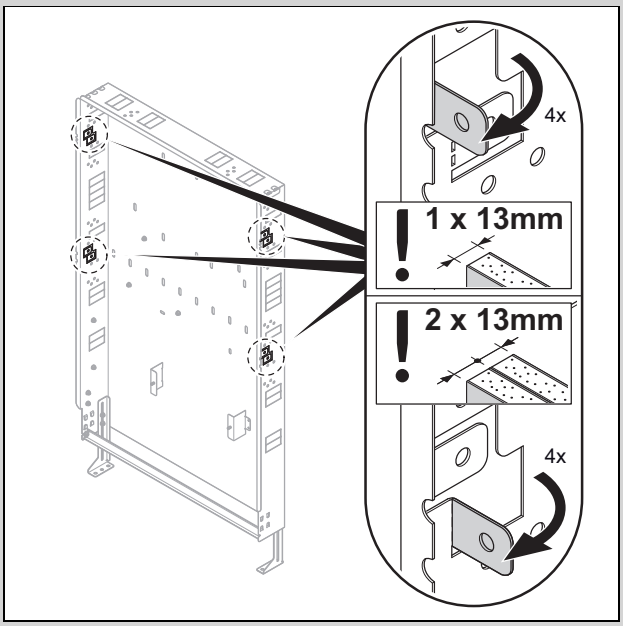
► Kleben Sie die Pads auf die Außenkanten oben und seitlich am Gehäuse.
◁ Die Pads sind nach Ermessen des Installateurs je nach Anlage so anzuordnen, dass das Gehäuse geschützt wird und Vibrationen vermieden werden.
► Befestigen Sie das Gehäuse **(1)** an der Wand.
► Befestigen Sie das Oberteil des Gehäuses an der Wand.
◁ Achten Sie darauf, für den Wandtyp geeignete Dübel **(2)** und Schrauben **(3)** zu verwenden
► Befestigen Sie die Füße des Gehäuses auf dem Boden.
◁ Achten Sie darauf, für den Bodentyp geeignete Dübel **(2)** und Schrauben **(3)** zu verwenden

Gültigkeit: Unterputzinstallation UND Trockenbauwand

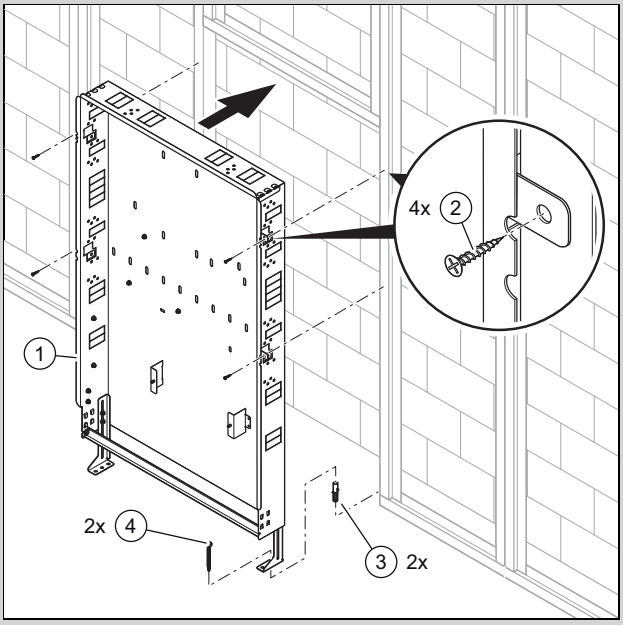


1 Metallschiene

► Installieren Sie die Metallschienen für Trockenbauwände, um eine Aussparung mit den Abmessungen des Schranks zu konstruieren (→ Kapitel 4.3).



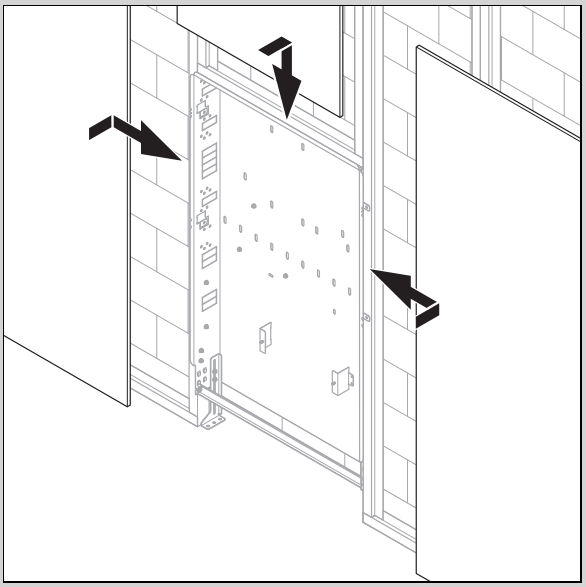
► Biegen Sie die Laschen zum Aufhängen des Gehäuses auf.



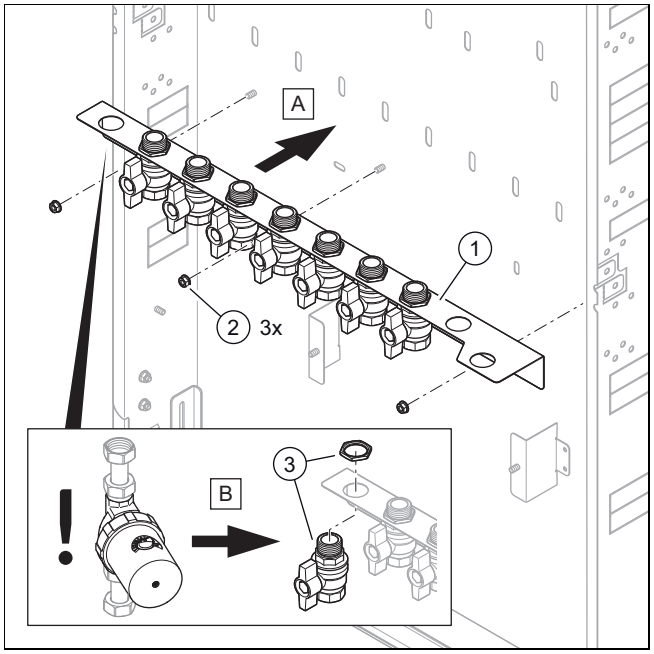
1	Gehäuse	3	Dübel
2	Befestigungsschrauben (Wand)	4	Befestigungsschraube (Boden)

► Lassen Sie das Gehäuse in die Wand ein.
► Befestigen Sie das Oberteil des Gehäuses **(1)** mit den Schrauben **(2)** an den Metallschienen.
  ◁ Achten Sie darauf, geeignete Schrauben zu verwenden.
► Befestigen Sie die Füße des Gehäuses auf dem Boden.
  ◁ Achten Sie darauf, für den Bodentyp geeignete Dübel **(3)** und Schrauben **(4)** zu verwenden

►



Stellen Sie die Trockenbauwand durch Installieren der Wandplatten fertig.



1	Verbindungsschiene	3	Kugelhahn
2	Befestigungsschrauben der Verbindungsschiene		

2. Schrauben Sie die 3 Muttern **(2)** ab.
3. Installieren Sie die Verbindungsschiene **(1)**.
4. Bringen Sie die 3 Muttern **(2)** an den hierfür vorgesehenen Stellen an und schrauben Sie sie fest.
  ◁ Wenn das für die Installation vorgesehene Modul über einen Zirkulationskreis verfügt, müssen Sie einen zusätzlichen Kugelhahn **(3)** wie gezeigt auf der linken Seite installieren.

Hinweis
Der zusätzliche Kugelhahn ist ein Zubehörteil, das separat bestellt werden muss

5.2 Hydraulikinstallation

5.2.1 Hydraulische Anschlüsse herstellen

Vorsicht!

Risiko eines Sachschadens durch Rückstände in den Rohrleitungen!

Schweißrückstände, Dichtungsreste, Schmutz oder andere Rückstände in den Rohrleitungen können das Produkt beschädigen.

- ► Spülen Sie die Heizungsanlage gründlich durch, bevor Sie das Produkt installieren.

Warnung!

Gefahr von Gesundheitsbeeinträchtigungen durch Verunreinigungen im Trinkwasser!

Dichtungsreste, Schmutz oder andere Rückstände in den Rohrleitungen können die Trinkwasserqualität verschlechtern.

- ► Spülen Sie alle Kalt- und Warmwasserleitungen gründlich durch, bevor Sie das Produkt installieren.

Gültigkeit: VSW 25NA/2-5 Radiator L Circ ODER VSW 25NA/2-5 UFH L Circ

Vorsicht!

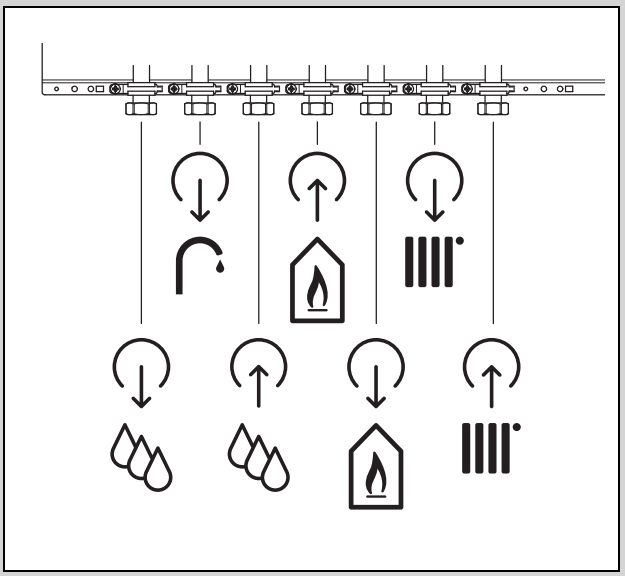
Zu hoher Druck im Warmwasser-Zirkulationskreis

Ein zu hoher Druck im Warmwasser-Zirkulationskreis kann zu Lecks oder Schäden an der Anlage führen.

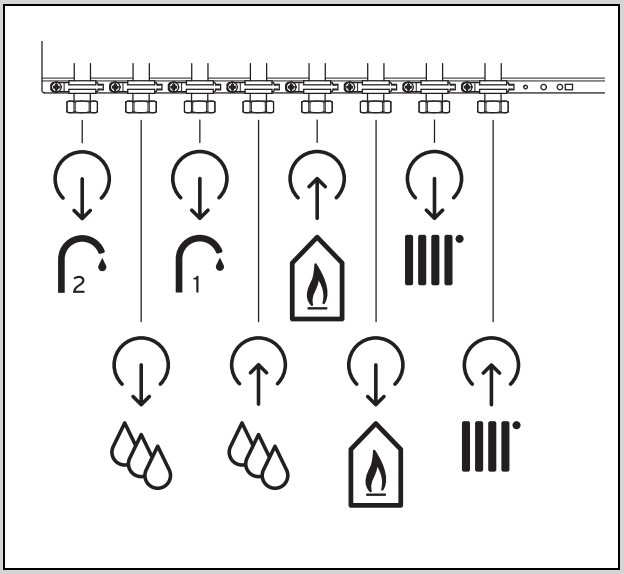
- ► Beachten Sie bei der Wahl eines passenden Sicherheitsventils für die Anlage die geltenden Richtlinien, Normen und Gesetze.
- ► Installieren Sie das Sicherheitsventil am Kaltwassereinlauf der Wohnungsstation.

- ► Vergewissern Sie sich, dass es kein Absperrventil zwischen Sicherheitsventil und Wohnungsstation gibt.

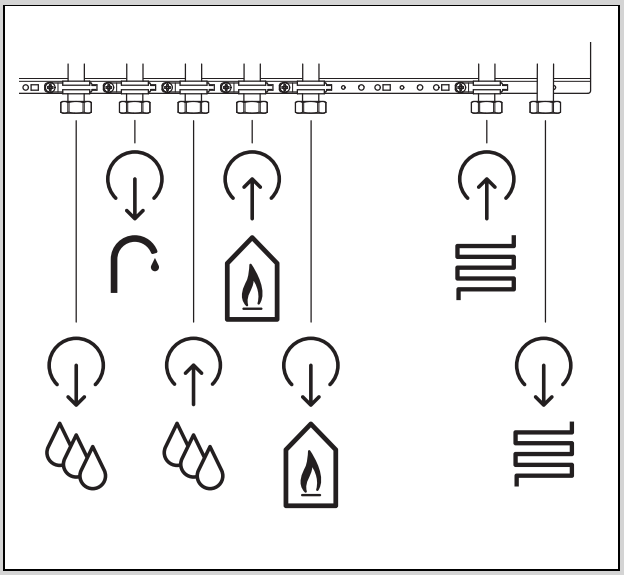
Gültigkeit: VSW 17NA/2-5 Radiator M ODER VSW 17NS/2-5 Radiator M ODER VSW 25NS/2-5 Radiator L



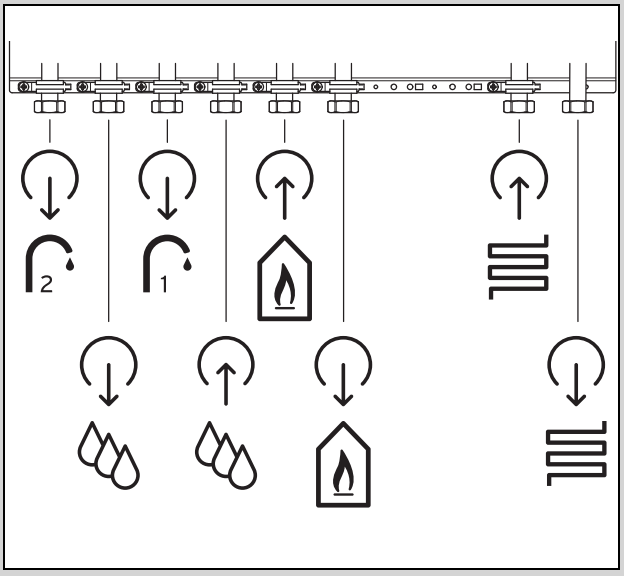
Gültigkeit: VSW 25NA/2-5 Radiator L Circ



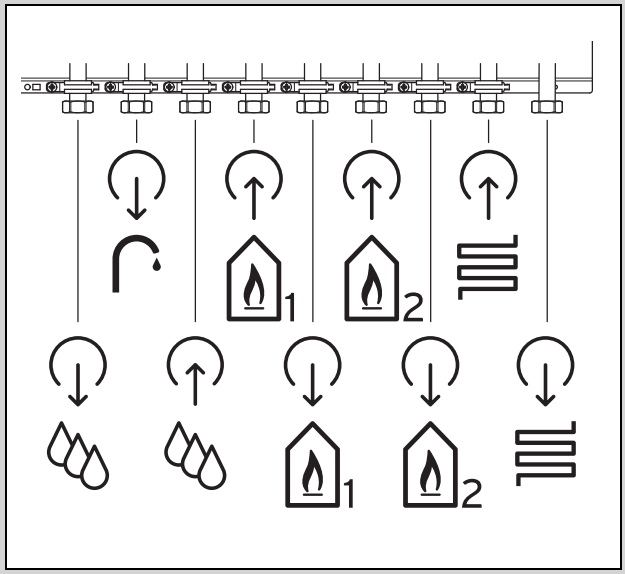
Gültigkeit: VSW 17NA/2-5 UFH M ODER VSW 17NS/2-5 UFH M ODER VSW 25NA/2-5 UFH L ODER VSW 25NS/2-5 UFH L ODER VSW 17HA/2-5 UFH M ODER VSW 17HS/2-5 UFH M ODER VSW 25HA/2-5 UFH L ODER VSW 25HS/2-5 UFH L



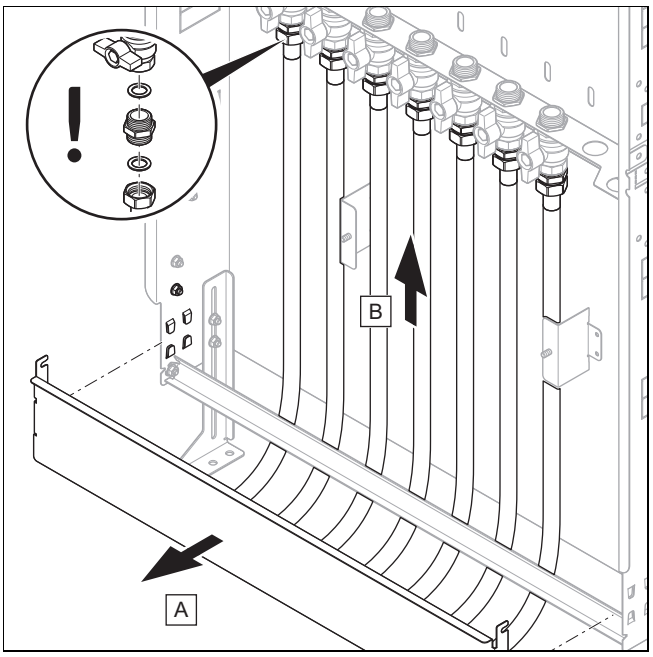
Gültigkeit: VSW 25NA/2-5 UFH L Circ



Gültigkeit: VSW 25DA/2-5 UFH L ODER VSW 25DS/2-5 UFH L

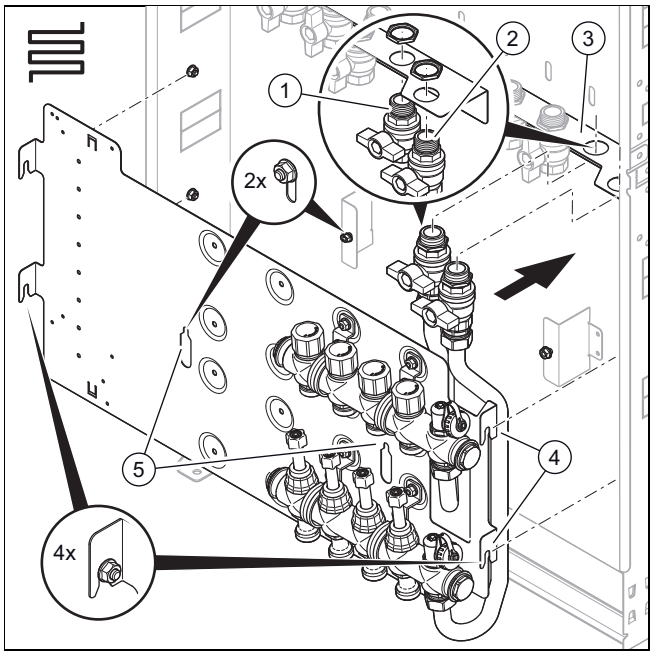


5.2.2 Heiz- und Warmwasserkreis anschließen

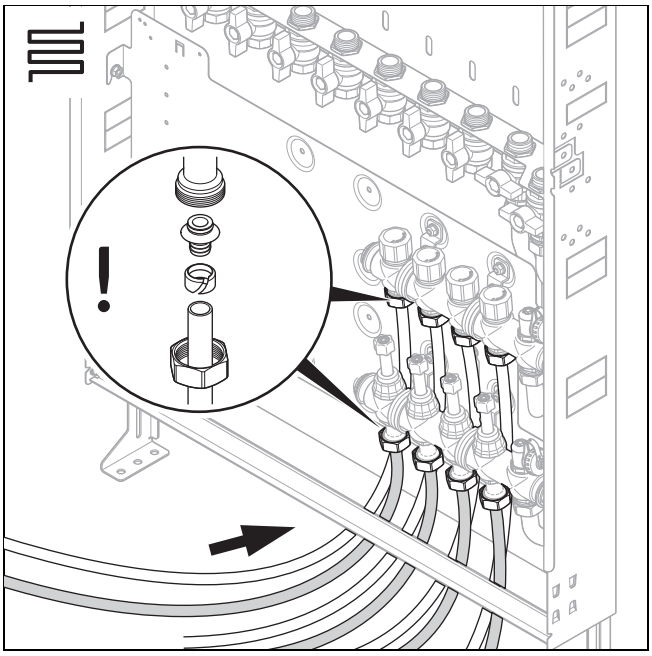


1. Entfernen Sie die Metallplatte **(A)**.
2. Schließen Sie die Rohrstutzen an und achten Sie dabei auf die korrekte Positionierung der Dichtungen.

5.2.3 Fußbodenkreise anschließen

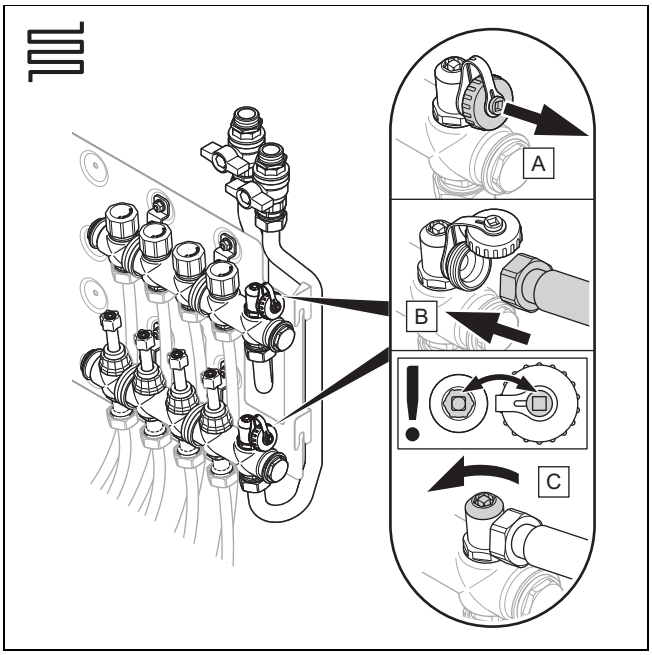


1. Bauen Sie die Komponenten zusammen, ohne sie vollständig festzuziehen, um die Installation der verschiedenen Systemkomponenten zu erleichtern.
2. Montieren Sie die Kugelhähne **(1)** und **(2)** , die mit der Verbindungsschiene der Fußbodenheizung mitgeliefert wurden, an der Heizungsverbindungsschiene **(3)**.
   - ◁ Achten Sie darauf, dass der Primär-Anschlussschlauch **(1)** korrekt positioniert ist. Führen Sie den Schlauch von der Rückseite durch die rechteckige Aussparung der Sockelplatte ein.
   - ◁ Der Primär-Anschlussschlauch **(2)** verläuft hinter der Verbindungsschiene der Fußbodenheizung und wird dann über der Verbindungsschiene der Fußbodenheizung nach vorn positioniert.
3. Positionieren Sie die Bohrungen **(5)** und die Nasen **(4)** der Verbindungsschiene der Fußbodenheizung ordnungsgemäß.
4. Befestigen Sie die Verbindungsschiene der Fußbodenheizung mit den Muttern.

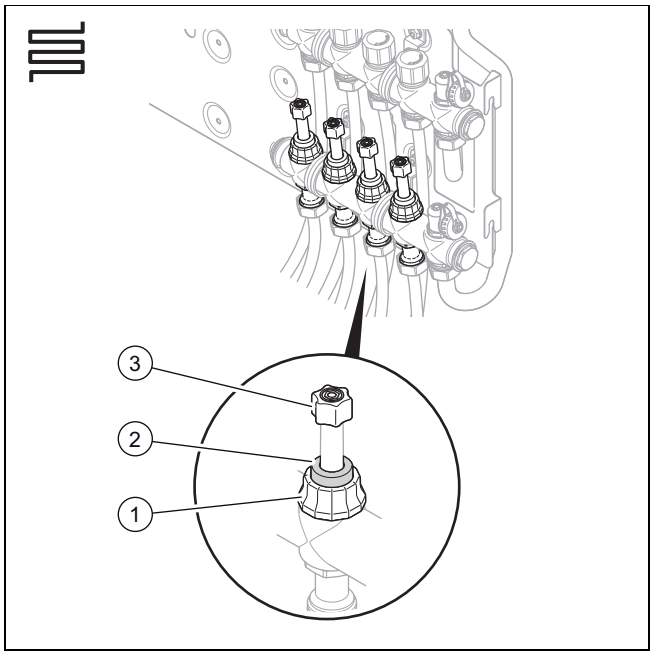


5. Schließen Sie die einzelnen Fußbodenkreise an den Verteiler an.
   ◁ Um das Erkennen der einzelnen Fußbodenkreise zu vereinfachen, wird dringend empfohlen, den Ein- und Auslauf jeder Schlaufe übereinander anzuschließen.
6. Vergewissern Sie sich, dass alle Systemkomponenten vorhanden und korrekt installiert sind.
7. Schließen Sie die Montage durch ordnungsgemäßes Festziehen der Systemkomponenten ab.

5.3 Fußbodenkreise auf Dichtheit prüfen

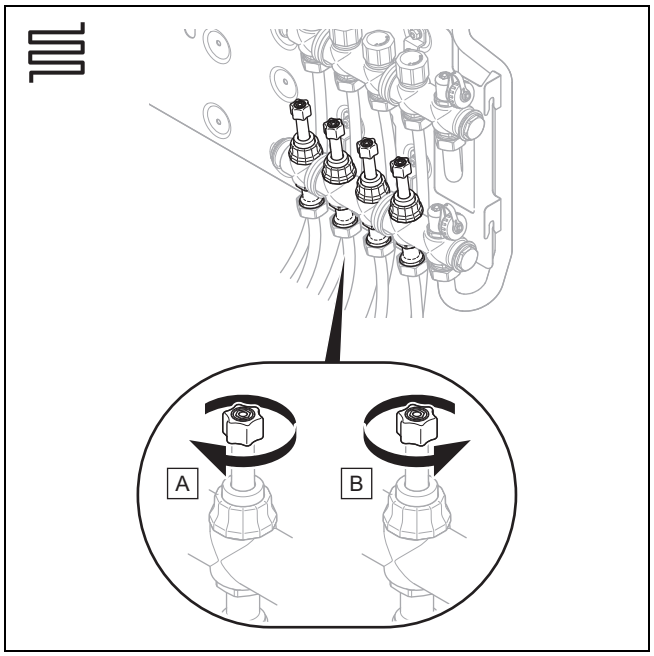


1. Spülen Sie die Fußbodenkreise.
2. Installieren Sie das Drucktestset. (→ Kapitel 5.5.1)
3. Befüllen Sie die Fußbodenkreise mit Wasser.

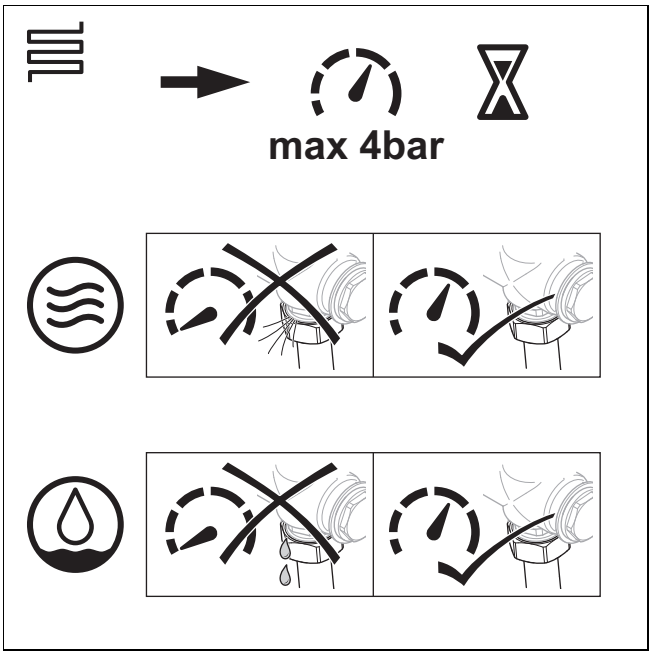


1 Absicherung
2 Überwurfmutter
3 Stellelement für den Durchfluss

4. Nehmen Sie die Abdeckung **(1)** ab.
5. Drehen Sie die Überwurfmutter **(2)** auf.



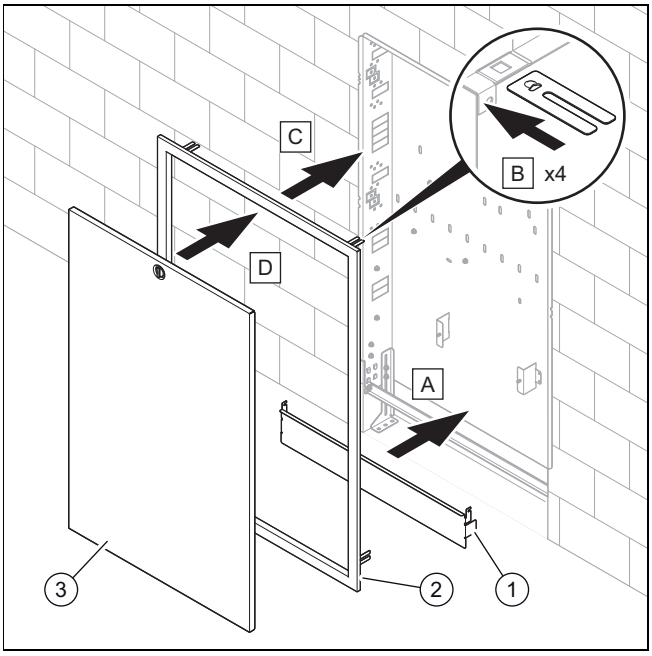
6. Öffnen Sie die Hähne bis zum Anschlag.
   – Drehen Sie das Stellelement für den Durchfluss **(3)** nach rechts, um den Wasserdurchfluss zu vergrößern.
   – Drehen Sie das Stellelement für den Durchfluss **(3)** nach links, um den Wasserdurchfluss zu verringern.
7. Entlüften Sie die Fußbodenkreise.



8. Setzen Sie die Fußbodenkreise unter Druck.
   - ◁ Beziehen Sie sich für Druck und Dauer des Dichtheitstests auf die lokalen Normen.
   - ◁ Während des Tests darf sich der Druck nicht ändern.
   - ▽ Wenn der Druck sinkt oder Lecks festgestellt werden, dann muss unbedingt die Dichtheit der Fußbodenkreise geprüft und sichergestellt werden.

Hinweis
Bei erfolgter Dichtheitsprüfung der Fußbodenkreise kann der Estrich aufgetragen werden und die Estrichtrocknung beginnen.

5.4 Gehäuseklappe installieren

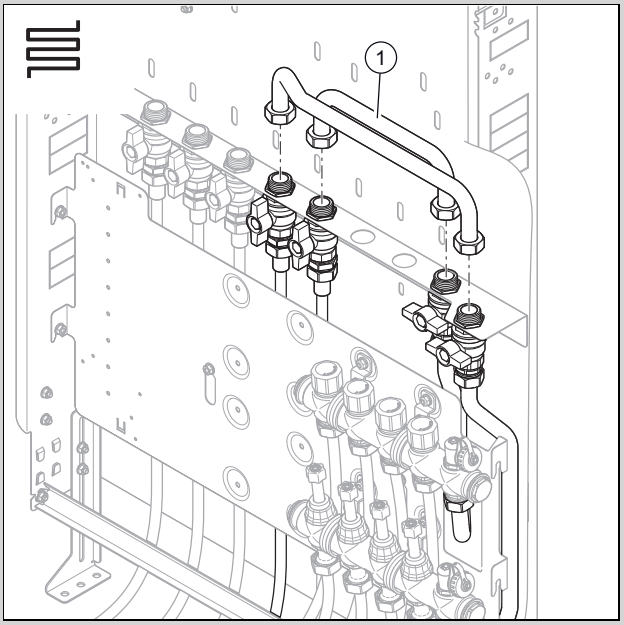


1. Installieren Sie die Metallleiste **(1)**.
2. Befestigen Sie den Rahmen der Gehäuseklappe **(2)** mit den Befestigungslaschen.
3. Installieren Sie die Klappe **(3)** am Gehäuserahmen.

5.5 Zubehör

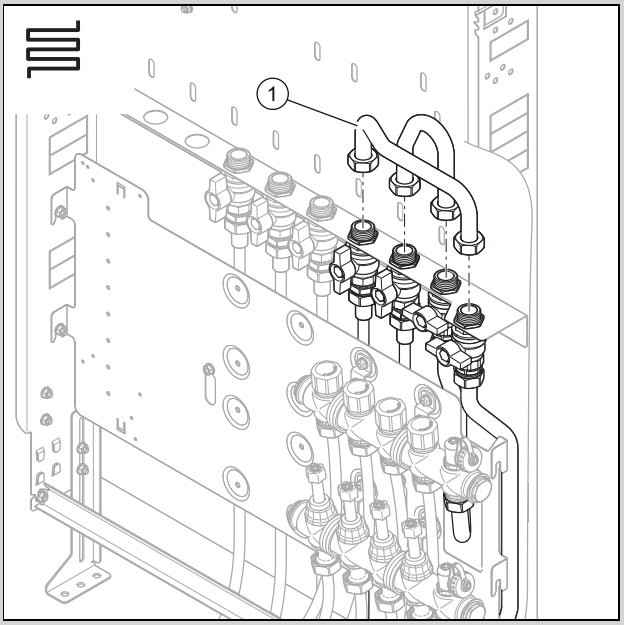
5.5.1 Drucktestset anschließen

Gültigkeit: Wärmeerzeuger UND Radiator ODER Wärmeerzeuger UND Fußbodenheizung



► Installieren Sie das Drucktestset gemäß den Angaben.

Gültigkeit: Hybrid-Wärmeerzeuger



► Installieren Sie das Drucktestset gemäß den Angaben.

6 -- Störungsbehebung

6.1 Ersatzteile beschaffen

Die Originalbauteile des Produkts sind im Zuge der Konformitätsprüfung durch den Hersteller mitzertifiziert worden. Wenn Sie bei der Wartung oder Reparatur andere, nicht zertifizierte bzw. nicht zugelassene Teile verwenden, dann kann das dazu führen, dass das Produkt den geltenden Normen nicht mehr entspricht und dadurch die Konformität des Produkt erlischt.

Wir empfehlen dringend die Verwendung von Originalersatzteilen des Herstellers, da damit ein störungsfreier und sicherer Betrieb des Produkts gewährleistet ist. Um Informationen über die verfügbaren Originalersatzteile zu erhalten, wenden Sie sich an die Kontaktadresse, die auf der Rückseite der vorliegenden Anleitung angegeben ist.

- ► Wenn Sie bei Wartung oder Reparatur Ersatzteile benötigen, dann verwenden Sie ausschließlich für das Produkt zugelassene Ersatzteile.

7 Verpackung entsorgen

- ► Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.
- ► Beachten Sie alle relevanten Vorschriften.

8 Recycling und Entsorgung

Verpackung entsorgen

- ► Überlassen Sie die Entsorgung der Verpackung dem Fachhandwerker, der das Produkt installiert hat.

Produkt entsorgen



Wenn das Produkt mit diesem Zeichen gekennzeichnet ist:

- ► Entsorgen Sie das Produkt in diesem Fall nicht über den Hausmüll.
- ► Geben Sie stattdessen das Produkt an einer Sammelstelle für Elektro- oder Elektronik-Altgeräte ab.

Gültigkeit: Kroatien

Hinweise zum Gesetz zur nachhaltigen Abfallwirtschaft und zur Elektro- und Elektronik-Altgeräteverordnung finden Sie auf der Vaillant-Website www.vaillant.hr.

Personenbezogene Daten löschen

Personenbezogene Daten können durch unbefugte Dritte missbräuchlich verwendet werden.

Wenn das Produkt personenbezogene Daten enthält:

- ► Stellen Sie sicher, dass sich weder auf dem Produkt noch im Produkt (z. B. Online-Anmeldedaten o. ä.) personenbezogene Daten befinden, bevor Sie das Produkt entsorgen.

9 Garantie und Kundendienst

9.1 Garantie

Gültigkeit: Deutschland ODER Österreich

Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb.

Dem Eigentümer des Geräts räumen wir diese Herstellergarantie entsprechend den Vaillant Garantiebedingungen ein. Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Kundendienst ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

Gültigkeit: Kroatien

Tvorničko jamstvo vrijedi 2 godine uz predočenje računa s datumom kupnje i ovjerenom potvrdom o jamstvu i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan obvezno poštivati uvjete navedene u jamstvenom listu.

9.2 Kundendienst

Gültigkeit: Österreich

Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter www.vaillant.at.

Gültigkeit: Deutschland

Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter www.vaillant.de.

Gültigkeit: Kroatien

Korisnik je dužan pozvati ovlašteni servis za prvo puštanje uređaja u pogon i ovjeru jamstvenog lista. U protivnom tvorničko jamstvo nije važeće. Sve eventualne popravke na uređaju smije obavljati isključivo ovlašteni servis. Popis ovlaštenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mjestima ili u Predstavništvu tvrtke:

Vaillant d.o.o.
Heinzelova 60
10000 Zagreb
Hrvatska
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

Upute za rukovanje i instaliranje

1 Sigurnost

1.1 Namjenska uporaba

U slučaju nestručne ili nenamjenske uporabe može doći do opasnosti do tjelesnih ozljeda i opasnosti po život korisnika ili trećih osoba, odn. oštećenja proizvoda i drugih materijalnih vrijednosti.

Proizvod je komponenta modularnog sustava za pripremu tople vode i grijanje u kombinaciji s međuspremnikom i različitim generatorima energije kao npr. plinski grijaći kotao, dizalica topline ili neki drugi uređaj za grijanje.

– uvažavanje priloženih uputa za uporabu, instaliranje i servisiranje proizvoda te svih ostalih komponenti postrojenja
– instalaciju i montažu sukladno odobrenju proizvoda i sustava
– poštivanje svih uvjeta za inspekciju i servisiranje navedenih u uputama.

Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca od 8 godine starosti i više, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno sa nedovoljnim znanjem i iskustvom samo ako se nadziru ili ako su upućene u sigurnu upotrebu proizvoda, kao i ako razumiju opasnosti koje rezultiraju iz toga. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Čišćenje i radove održavanja za koja je zadužen korisnik ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

Osim toga, namjenska uporaba obuhvaća instalaciju sukladno IP kôdu.

Neka druga vrsta uporabe od one koja je navedena u ovim uputama ili uporaba koja prelazi granice ovdje opisane uporabe smatra se nenamjenskom. U nenamjensku uporabu ubraja se i svaka neposredna komercijalna i industrijska uporaba.

Pozor!

Zabranjena je svaka zlouporaba uređaja.

1.2 Općeniti sigurnosni zahtjevi

1.2.1 Opasnost zbog pogrešnog rukovanja

Pogrešnim rukovanjem možete ugroziti sebe i druge te prouzročiti materijalnu štetu.

► Pročitajte pozorno ove upute i sve važeće dokumente, posebno poglavlje "Sigurnost" i upozoravajuće napomene.
► Kao operater provedite one aktivnosti koje su opisane u priloženim uputama i **nisu** označene simbolom .

1.2.2 Opasnost od nedovoljne kvalifikacije

Sljedeće poslove smiju provoditi samo ovlašteni serviseri koji su za to kvalificirani:

– Montaža
– Demontaža
– Instalacija
– Puštanje u rad
– Inspekcija i održavanje
– Popravak
– Stavljanje izvan pogona

► Postupajte u skladu sa stanjem tehnike.

1.2.3 Opasnost od opeklina i oparina uslijed vrućih sastavnih dijelova

► Na tim sastavnim dijelovima radite tek kada se rashlade.

1.2.4 Opasnost po život zbog nedostatka sigurnosne opreme

Na shema koje se nalaze u ovom dokumentu nije prikazana sva sigurnosna oprema koja je neophodna za stručnu instalaciju.

► U sustav instalirajte neophodnu sigurnosnu opremu.
► Pridržavajte se dotičnih nacionalnih i internacionalnih zakona, normi i direktiva.

1.2.5 Opasnost od ozljeda uslijed velike težine proizvoda

► Transportirajte proizvod uz pomoć najmanje dvije osobe.

1.2.6 Rizik od materijalne štete uslijed mraza

► Proizvod instalirajte u prostorijama koje su zaštićene od smrzavanja.

1.2.7 Rizik od materijalne štete uslijed neprikladnog alata

► Koristite propisni alat.

1.2.8 Opasnost od ozljeda i rizik od materijalne štete uslijed nepravilnog ili neizvršenog održavanja i popravka

► Nikada nemojte sami pokušavati provoditi radove održavanja ili popravke svojeg proizvoda.
► Uklanjanje smetnji i oštećenja odmah bi trebao provesti ovlašteni serviser.
► Pridržavajte se zadanih intervala za radove održavanja.

1.3 Propisi (smjernice, zakoni, norme)

► Pridržavajte se nacionalnih propisa, normi, direktiva, odredbi i zakona.

2 Napomene o dokumentaciji

2.1 Poštivanje važeće dokumentacije

- ► Obvezno obratite pozornost na sve upute za uporabu i instaliranje koje su priložene uz komponente sustava.
- ► Obratite pozornost na napomene u prilogu koje su specifične za zemlju Country Specifics.

2.2 Čuvanje dokumentacije

- ► Sačuvajte ove upute za rukovanje, kao i svu važeću dokumentaciju kako biste ih mogli koristiti i dalje.

2.3 Područje važenja uputa

Ove upute vrijede isključivo za:

Broj artikla proizvoda

Podžbukni ormarić mali, kotačić za stambenu jedinicu bez razdjelnika podnog grijanja	8000014400
Podžbukni ormarić srednji, podno grijanje za stambenu jedinicu s razdjelnikom 4 – 8 krugova	8000014411
Podžbukni ormarić veliki, podno grijanje za stambenu jedinicu s razdjelnikom 10 krugova	8000014405
Nadžbukni ormarić mali, kotačić za stambenu jedinicu bez razdjelnika podnog grijanja	8000014412
Nadžbukni ormarić srednji, podno grijanje za stambenu jedinicu s razdjelnikom 4 -8 krugova	8000014406
Nadžbukni ormarić veliki, podno grijanje za stambenu jedinicu s razdjelnikom 10 krugova	8000014413
Vodilica za instalaciju, 5 kugličnih slavina za stambene jedinice N, D	8000014423
Vodilica za instalaciju, 7 kugličnih slavina za stambene jedinice N, D	8000014424
Vodilica za instalaciju, 5 kugličnih slavina za stambene jedinice H	8000014398
Kuglična slavina za cirkulacijski priključak za stambenu jedinicu N	8000014416
Podni razdjelnik za 4 kruga za stambene jedinice N, H, D	8000014425
Podni razdjelnik za 6 krugova za stambene jedinice N, H, D	8000014426
Podni razdjelnik za 8 krugova za stambene jedinice N, H, D	8000014427
Podni razdjelnik za 10 krugova za stambene jedinice N, H, D	8000014428
Spojevi za provjeru tlaka Standard za stambene jedinice N, D	8000014432
Spojevi za provjeru tlaka Hybrid za stambenu jedinicu H	8000014399

3 Opis proizvoda

Područje važenja: Generator topline ILI Hibridni generator topline

Ova proizvod je stanica u stanu za decentraliziranu pripremu tople vode i za opskrbu toplinskog kruga.

Ova postaja u stanu postavlja se u novogradnji s više stambenih jedinica.

Ovaj proizvod je kućište u kojem je instalirana stanica za pripremu tople vode i opskrbu toplinskog kruga u stanu.

3.1 CE oznaka

CE

CE oznakom se dokazuje da proizvodi sukladno izjavi o sukladnosti ispunjavaju osnovne zahtjeve odgovarajućih direktiva.

Uvid u izjavu o sukladnosti moguće je dobiti kod proizvođača.

4 -- Montaža

4.1 Provjera opsega isporuke

- ► Provjerite je li opseg isporuke potpun i neoštećen.

Područje važenja: Generator topline I Radijator

Broj	Ime
1	Komplet kućišta - veličina S, M ili L, nadžbukna instalacija za hidraulički modul*
1	Kućište bez zaklopke - veličina S, M ili L, podžbukna instalacija za hidraulički modul*
1	Spojna tračnica sa 7 kugličnih slavina
1	Kuglična slavina za cirkulaciju*
10	Ljepljiva podloga, 10 mm debljine
1	Upute za rukovanje i instaliranje
* opcionalno ovisno o konfiguraciji sustava	

Područje važenja: Generator topline I Podno grijanje

Broj	Ime
1	Komplet kućišta - veličina S, M ili L, nadžbukna instalacija za hidraulički modul*
1	Kućište bez zaklopke - veličina S, M ili L, podžbukna instalacija za hidraulički modul*
1	Spojna tračnica sa 7 kugličnih slavina
1	Kuglična slavina za cirkulaciju*
1	Spojna tračnica za podno grijanje
10	Ljepljiva podloga, 10 mm debljine
1	Upute za rukovanje i instaliranje
* opcionalno ovisno o konfiguraciji sustava	

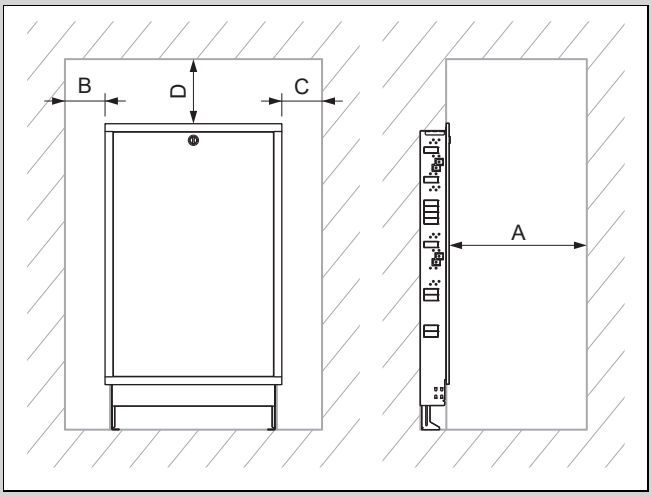
Područje važenja: Hibridni generator topline

Broj	Ime
1	Komplet kućišta - veličina S, M ili L, nadžbukna instalacija za hidraulički modul*
* opcionalno ovisno o konfiguraciji sustava	

Broj	Ime
1	Kućište bez zaklopke - veličina S, M ili L, podžbukna instalacija za hidraulički modul*
1	Spojna tračnica za hibridni modul
10	Ljepljiva podloga, 10 mm debljine
1	Upute za rukovanje i instaliranje
* opcionalno ovisno o konfiguraciji sustava	

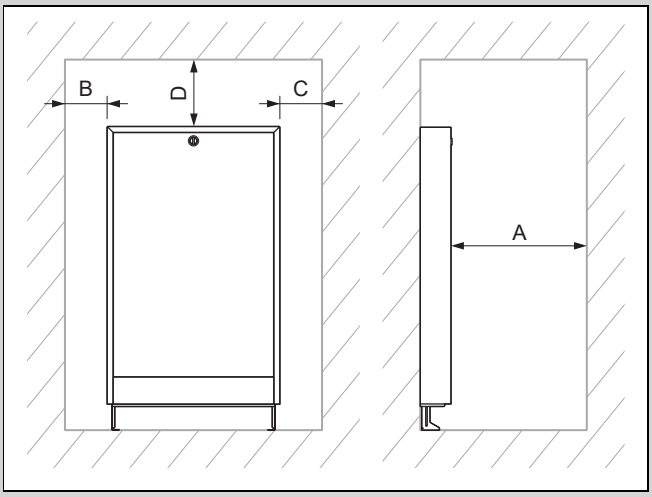
4.2 Minimalni razmaci

Područje važenja: Podžbukna instalacija



	Minimalni razmak
A	800 mm
B	50 mm
C	50 mm
D	500 mm

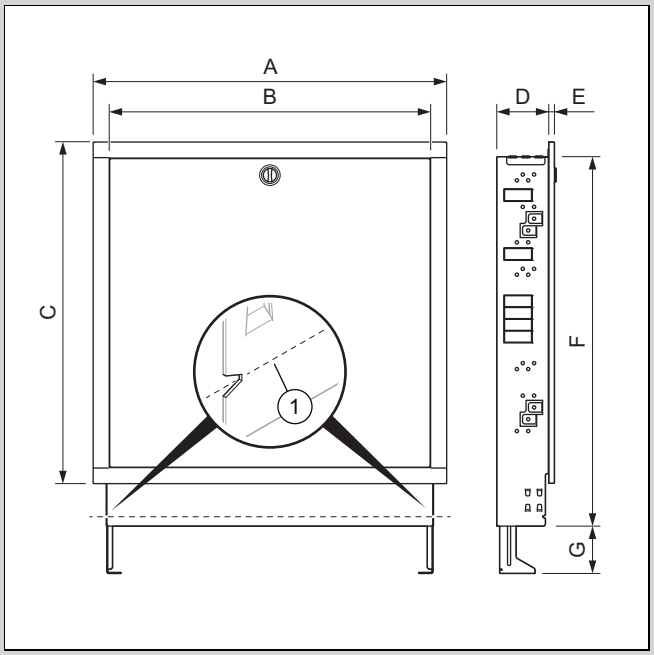
Područje važenja: Nadžbukna instalacija



	Minimalni razmak
A	800 mm
B	50 mm
C	50 mm
D	500 mm

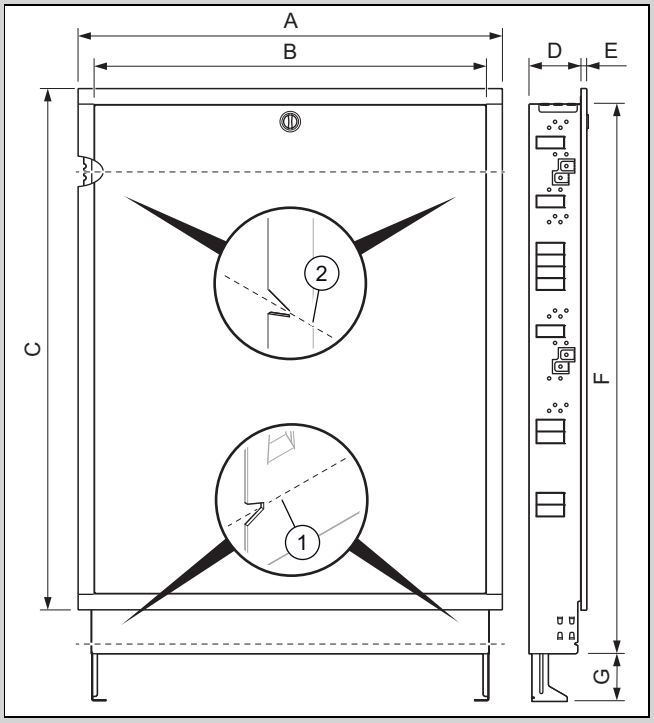
4.3 Dimenzije proizvoda

Područje važenja: Podžbukni ormarić mali, kotačić za stambenu jedinicu bez razdjelnika podnog grijanja



1 Gornji rub gotovog poda

Područje važenja: Podžbukni ormarić srednji, podno grijanje za stambenu jedinicu s razdjelnikom 4 – 8 krugova ILI Podžbukni ormarić veliki, podno grijanje za stambenu jedinicu s razdjelnikom 10 krugova



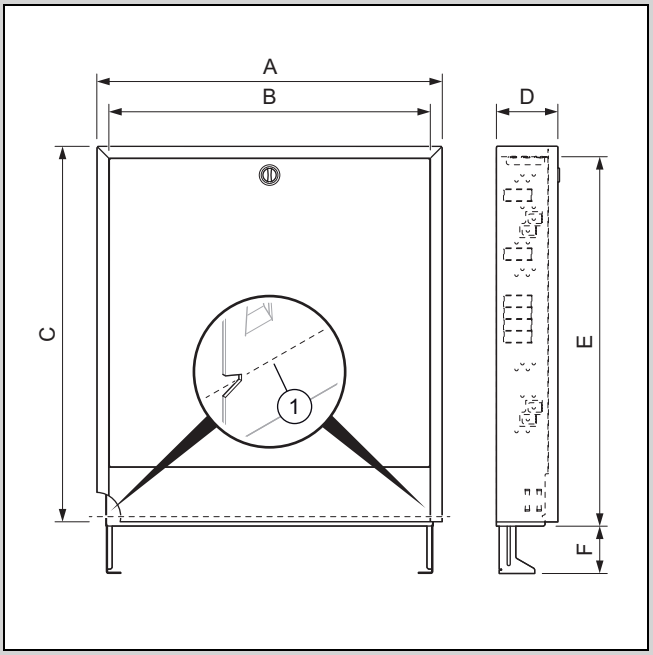
1 Gornji rub gotovog poda 2 Gornji rub gotovog poda + 1000 mm

	S	M	L
A	748 mm	748 mm	898 mm
B	688 mm	688 mm	838 mm
C	723 mm	1105 mm	1105 mm
D	110 mm	110 mm	110 mm
E	12 mm	12 mm	12 mm

	S	M	L
F	782 mm	1164 mm	1164 mm
G	0-160 mm	0-160 mm	0-160 mm

4.3.1 Dimenzije

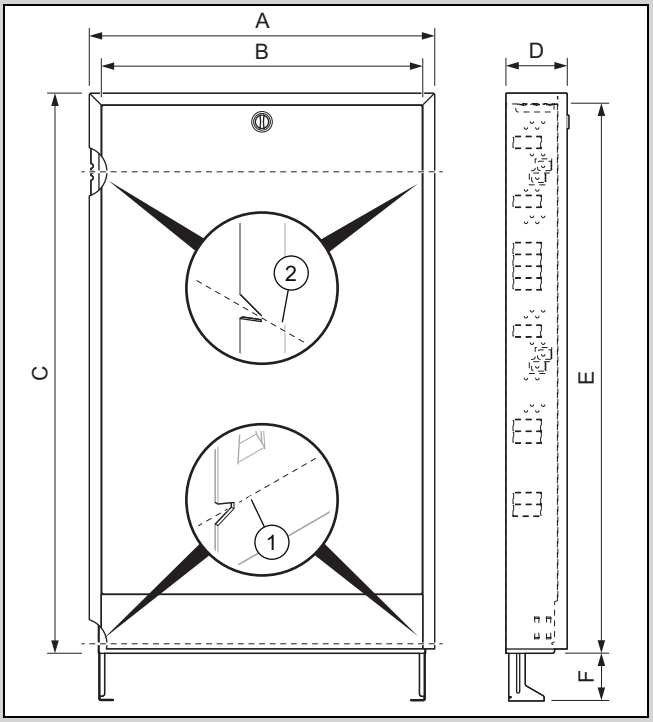
Područje važenja: Nadžbukni ormarić mali, kotačić za stambenu jedinicu bez razdjelnika podnog grijanja



1 Gornji rub gotovog poda

4.3.2 Dimenzije

Područje važenja: Nadžbukni ormarić srednji, podno grijanje za stambenu jedinicu s razdjelnikom 4 -8 krugova ILI Nadžbukni ormarić veliki, podno grijanje za stambenu jedinicu s razdjelnikom 10 krugova



1 Gornji rub gotovog poda 2 Gornji rub gotovog poda + 1000 mm

Područje važenja: Nadžbukni ormarić mali, kotačić za stambenu jedinicu bez razdjelnika podnog grijanja ILI Nadžbukni ormarić srednji, podno grijanje za stambenu jedinicu s razdjelnikom 4 -8 krugova ILI Nadžbukni ormarić veliki, podno grijanje za stambenu jedinicu s razdjelnikom 10 krugova

	S	M	L
A	731 mm	731 mm	881 mm
B	678 mm	678 mm	828 mm
C	804 mm	1186 mm	1186 mm
D	130 mm	130 mm	130 mm
E	782 mm	1164 mm	1164 mm
F	0-160 mm	0-160 mm	0-160 mm

5 -- Instalacija

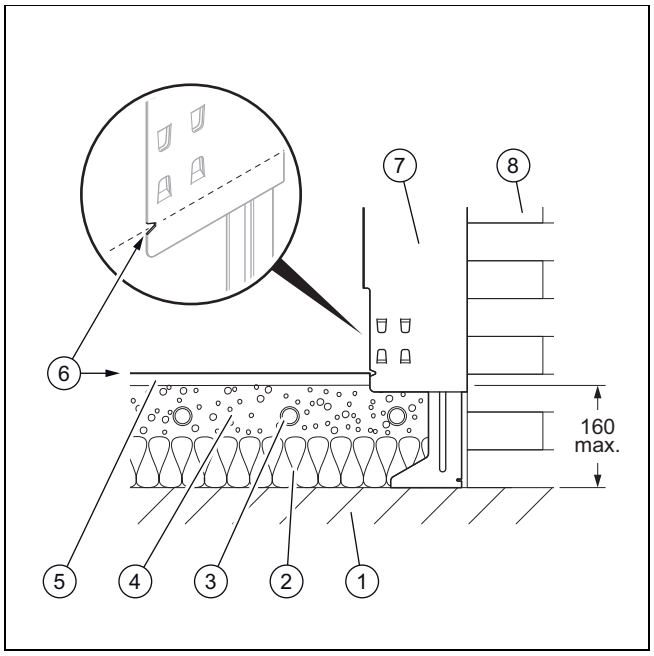
5.1 Instalacija kućišta

Opasnost!

Opasnost po život od strujnog udara!

Ako proizvod montirate u prostorije u kojima dolazi do stvaranja vlažnosti, npr. kupaonice, onda se pridržavajte priznatih nacionalnih tehničkih pravila za električno povezivanje.

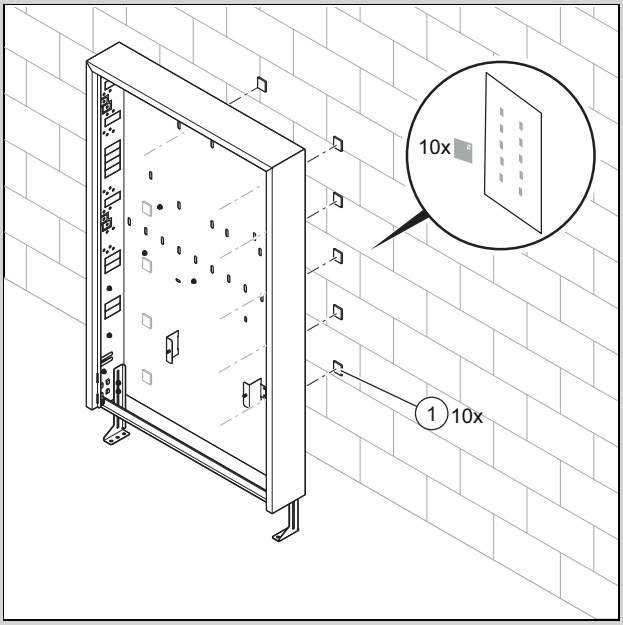
- Obratite pozornost na to da je kabel kućne instalacije priključen na električni separator s otvorom kontakta od barem 3 mm (npr. osigurač ili energetska sklopka).



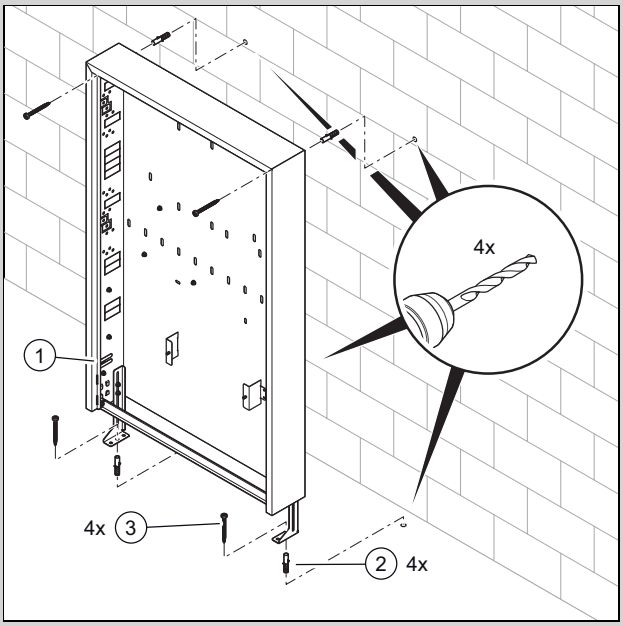
1	Betonska ploča	4	Estrih
2	Toplinska izolacija	5	Površina gotovog poda
3	Cijev podnog grijanja (ovisno o tipu sustava za grijanje)	6	Gornji rub gotovog poda
		7	Kućište
		8	Zid

1. Namjestite visinu nogu, tako da je gornji rub gotovog poda **(6)** ispravno podešen.

Područje važenja: Nadžbukna instalacija I Zid od betona ili pune opeke



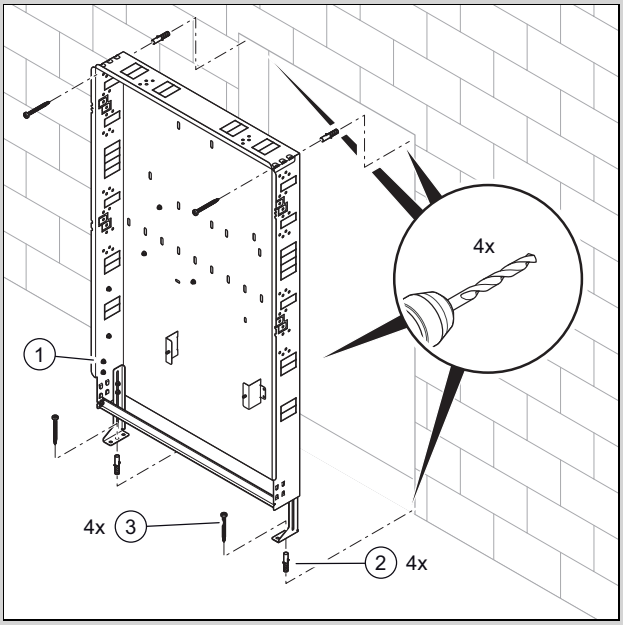
► Zalijepite 10 podloga **(1)** na kućište.



1 Kućište
2 Tipla
3 Vijci

► Pričvrstite kućište **(1)** na zid.
► Pričvrstite gornji dio kućišta na zid.
◁ Pritom pazite odgovaraju li tiple **(2)** i vijci koje koristite **(3)** tipu zida
► Pričvrstite noge kućišta na pod.
◁ Pritom pazite odgovaraju li tiple **(2)** i vijci koje koristite **(3)** tipu poda

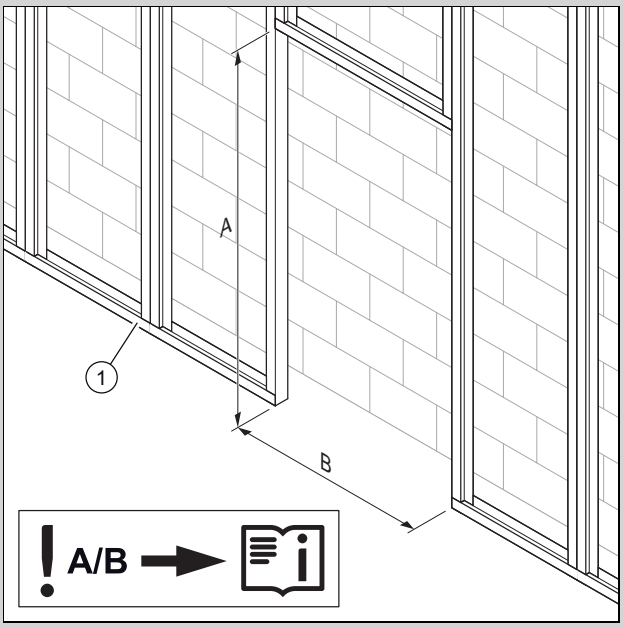
Područje važenja: Podžbukna instalacija I Zid od betona ili pune opeke



1 Kućište
2 Tipla
3 Vijci

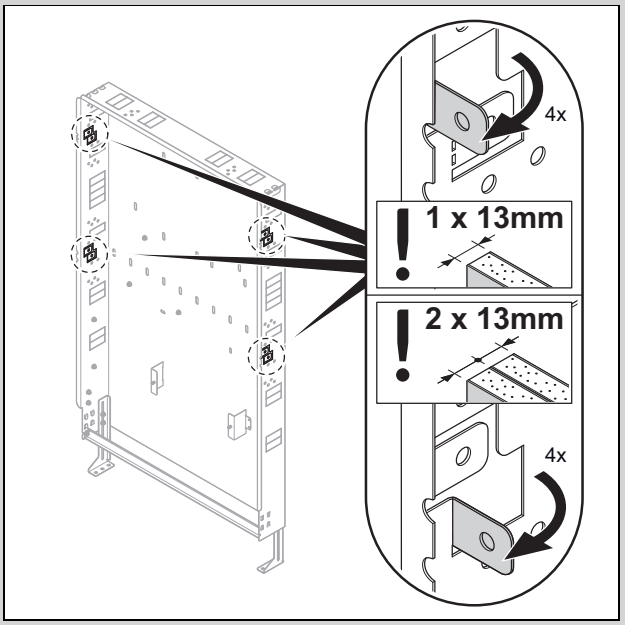
► Zalijepite podloge na vanjski rub gore i bočno na kućište.
◁ Ovisno o sustavu, podloge moraju biti raspoređene prema procjeni instalatera tako da je kućište zaštićeno i da se izbjegnu vibracije.
► Pričvrstite kućište **(1)** na zid.
► Pričvrstite gornji dio kućišta na zid.
◁ Pritom pazite odgovaraju li tiple **(2)** i vijci koje koristite **(3)** tipu zida
► Pričvrstite noge kućišta na pod.
◁ Pritom pazite odgovaraju li tiple **(2)** i vijci koje koristite **(3)** tipu poda

Područje važenja: Podžbukna instalacija I Knauf

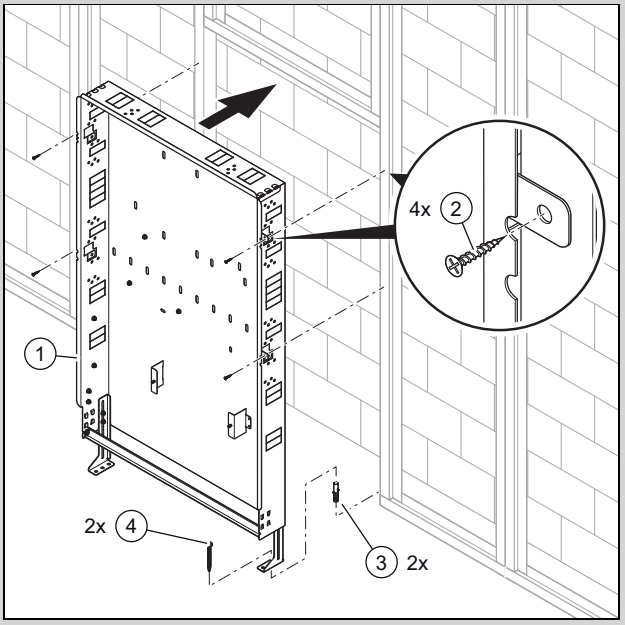


1 Metalna tračnica

► Instalirajte metalne tračnice za knauf kako biste konstruirali otvor promjera ormara (→ Poglavlje 4.3).



► Pričvrstite ušice za vješanje na kućište.



1	Kućište	3	Tipla
2	Vijak za pričvršćivanje (zid)	4	Vijak za pričvršćivanje (pod)

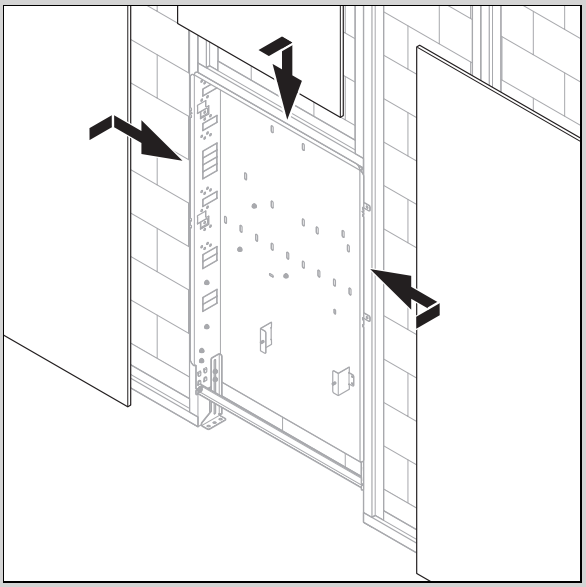
► Umetnite kućište na zid.

► Pričvrstite gornji dio kućišta **(1)** vijcima **(2)** na metalne tračnice.

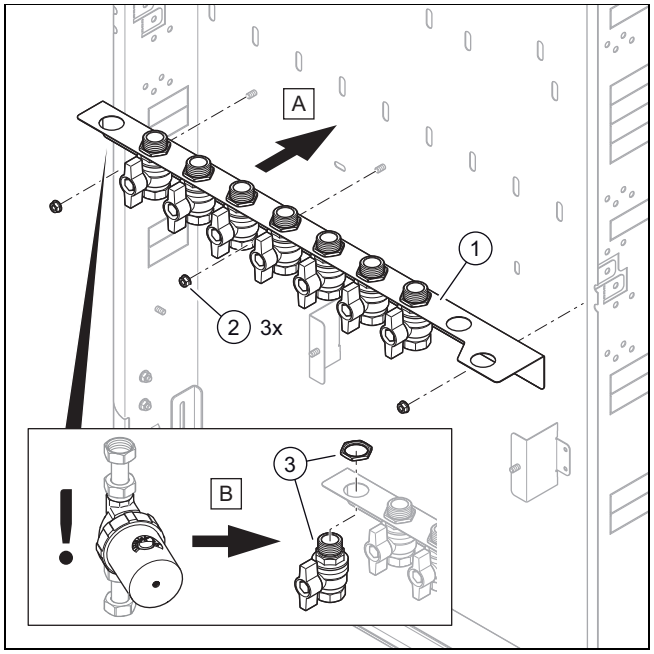
◁ Pritom koristite odgovarajuće vijke.

► Pričvrstite noge kućišta na pod.

◁ Pritom pazite odgovaraju li tiple **(3)** i vijci koje koristite **(4)** tipu poda

► 

Završite knauf instaliranjem zidnih ploča.



1	Spojna tračnica	3	Kuglična slavina
2	Vijci za pričvršćivanje spojne tračnice		

2. Odvrnite 3 matice **(2)**.
3. Instalirajte spojne tračnice **(1)**.
4. Postavite 3 matice **(2)** na za to predviđeno mjesto i pričvrstite ih.

◁ Ako modul koji je predviđen za instalaciju ima cirkulacijski krug, onda morate instalirati dodatnu kugličnu slavinu **(3)** kako je prikazano na slici.

Napomena

Dodatna kuglična slavina dio je dodatnog pribora i mora se zasebno naručiti

5.2 Hidraulička instalacija

5.2.1 Uspostava hidrauličnog priključka

Oprez!

Rizik od materijalnih oštećenja zbog ostatak u cjevovodima!

Ostaci od zavarivanja, ostaci brtvi, prljavština ili drugi ostaci u cjevovodima mogu oštetiti proizvod.

- ► Sustav grijanja temeljno isperite prije nego što instalirate proizvod.

Upozorenje!

Opasnost od zdravstvenih poteškoća uzrokovanih nečistom vodom za piće!

Ostaci brtvi, prljavština ili drugi ostaci u cjevovodima mogu smanjiti kvalitetu vode za piće.

- ► Prije instalacije proizvoda temeljito isperite vod za hladu i vod za toplu vodu.

Područje važenja: VSW 25NA/2-5 Radiator L Circ ILI VSW 25NA/2-5 UFH L Circ

Oprez!

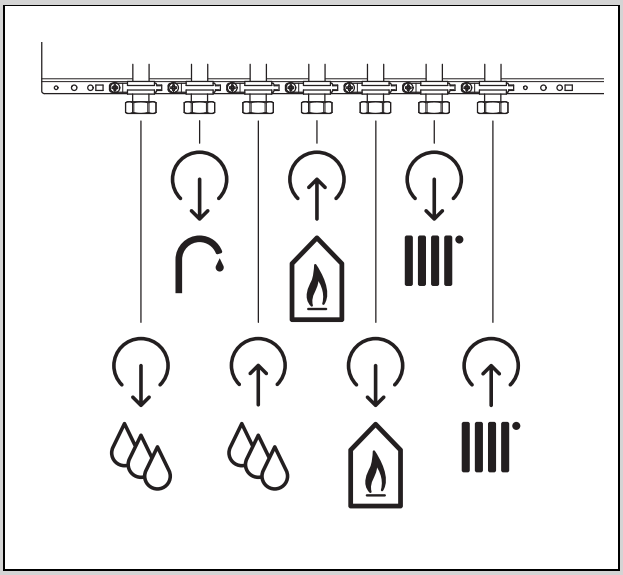
Previsoki tlak tople vode u cirkulacijskom krugu

Previsoki tlak u cirkulaciji tople vode može uzrokovati propusnost ili oštećenja sustava.

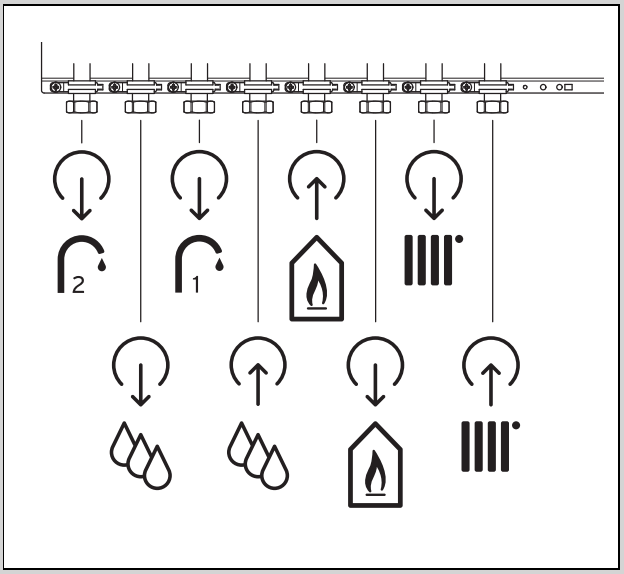
- ► Pri odabiru odgovarajućeg sigurnosno ventila za sustava pazite na važeće direktive, norme i zakone.
- ► Instalirajte sigurnosni ventil na ulaz hladne vode stanice u stanu.

- ► Uvjerite se da nema zapornog ventila između sigurnosnog ventila i stanice u stanu.

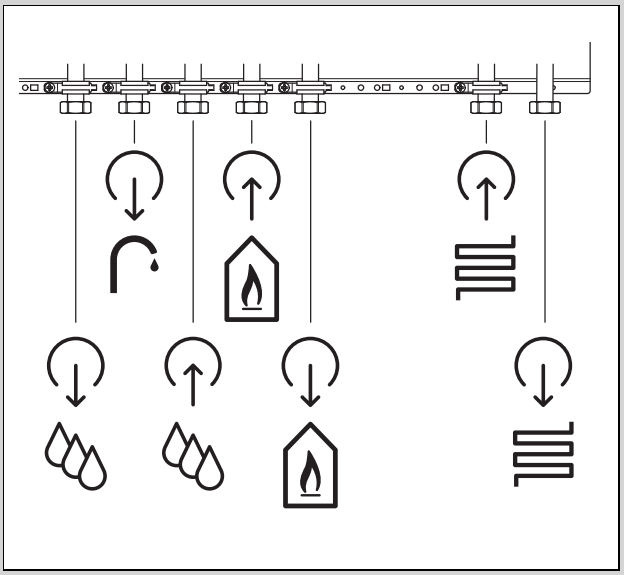
Područje važenja: VSW 17NA/2-5 Radiator M ILI VSW 17NS/2-5 Radiator M ILI VSW 25NS/2-5 Radiator L



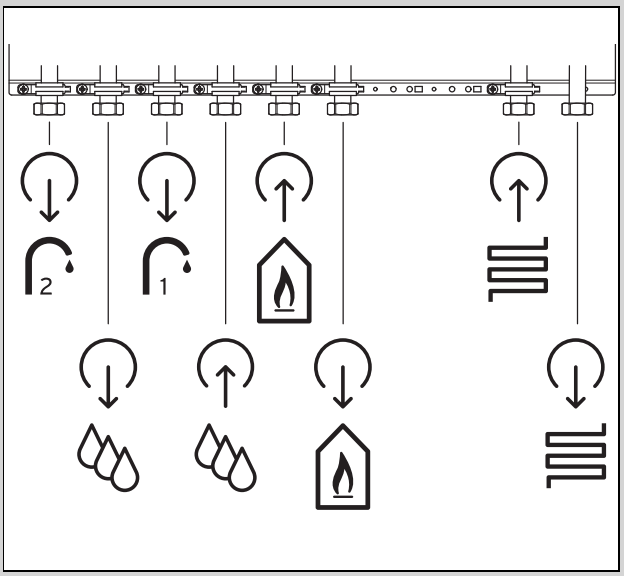
Područje važenja: VSW 25NA/2-5 Radiator L Circ



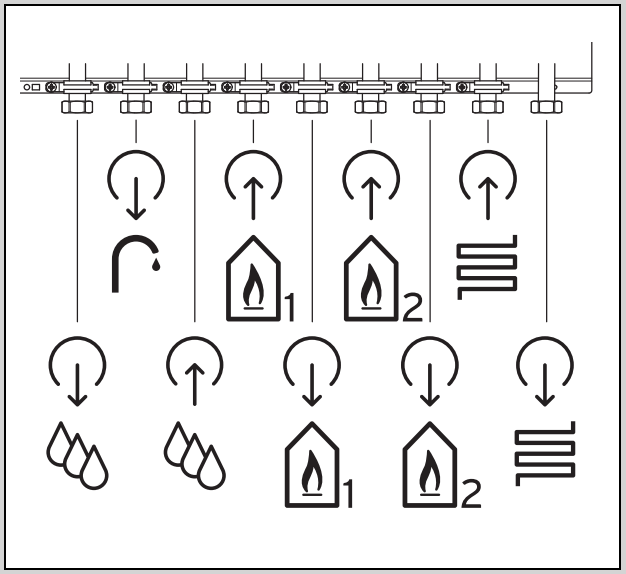
Područje važenja: VSW 17NA/2-5 UFH M ILI VSW 17NS/2-5 UFH M ILI VSW 25NA/2-5 UFH L ILI VSW 25NS/2-5 UFH L ILI VSW 17HA/2-5 UFH M ILI VSW 17HS/2-5 UFH M ILI VSW 25HA/2-5 UFH L ILI VSW 25HS/2-5 UFH L



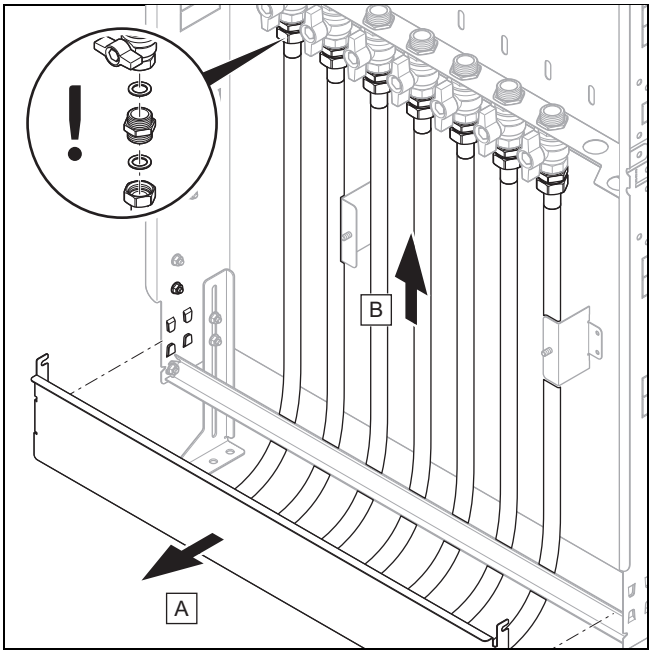
Područje važenja: VSW 25NA/2-5 UFH L Circ



Područje važenja: VSW 25DA/2-5 UFH L ILI VSW 25DS/2-5 UFH L

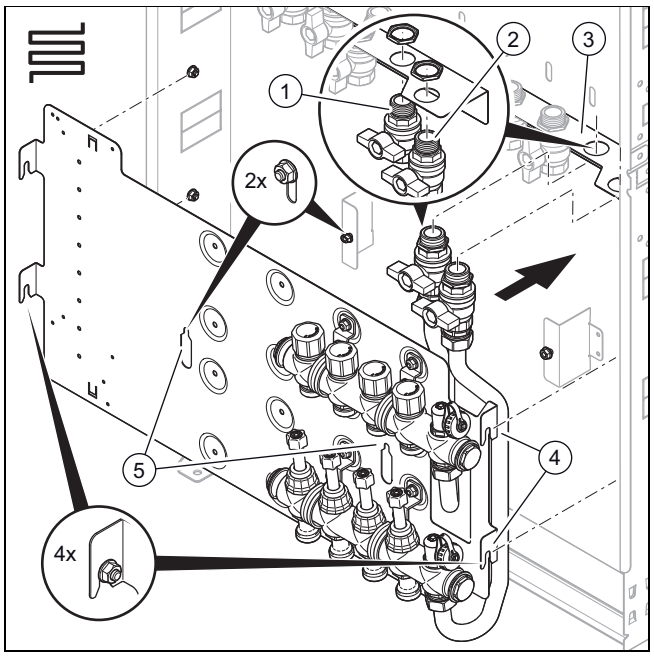


5.2.2 Priključivanje toplinskog kruga i cirkulacijske tople vode

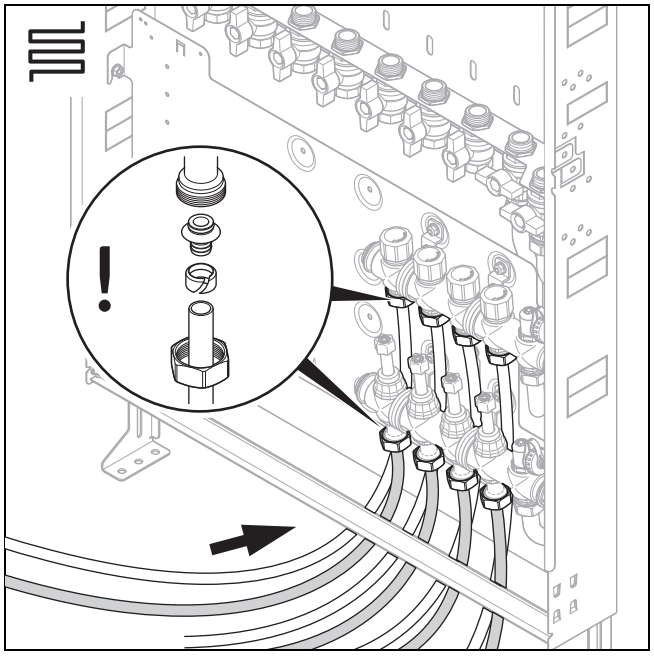


1. Uklonite metalnu ploču **(A)**.
2. Priključite cijevne nastavke i pritom pazite na ispravno postavljanje brtvi.

5.2.3 Priključivanje kruga podnog grijanja



1. Kako biste olakšali instalaciju različitih komponenti sustava, sastavite komponente bez da ih do kraja zategnete.
2. Montirajte kuglične slavine **(1)** i **(2)**, koje su isporučene sa spojnom tračnicom podnog grijanja na spojnu tračnicu grijanja **(3)**.
   - ◁ Pazite pritom na ispravno pozicioniranje primarnog priključnog crijeva **(1)**. Provedite crijevo sa stražnje strane kroz pravokutni otvor ploče postolja.
   - ◁ Primarno priključno crijevo **(2)** prolazi iza spojne tračnice podnog grijanja i zatim se postavlja preko spojne tračnice podnog grijanja prema naprijed.
3. Postavite ispravno otvore **(5)** i krilca **(4)** spojne tračnice podnog grijanja.
4. Pričvrstite maticama spojnu tračnicu podnog grijanja.

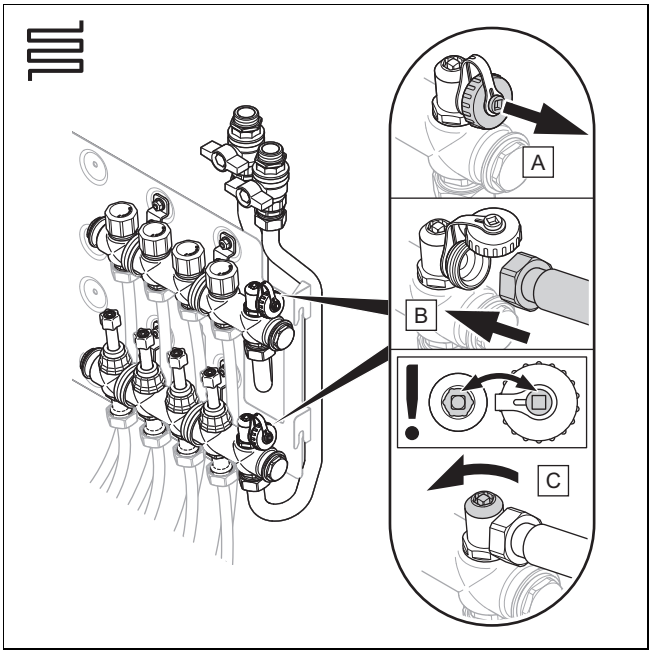


5. Priključite pojedinačne krugove podnog grijanja na razdjelnik.
   - ◁ Kako biste olakšali prepoznavanje pojedinih krugova podnog grijanja, obvezno se preporuča priklju-

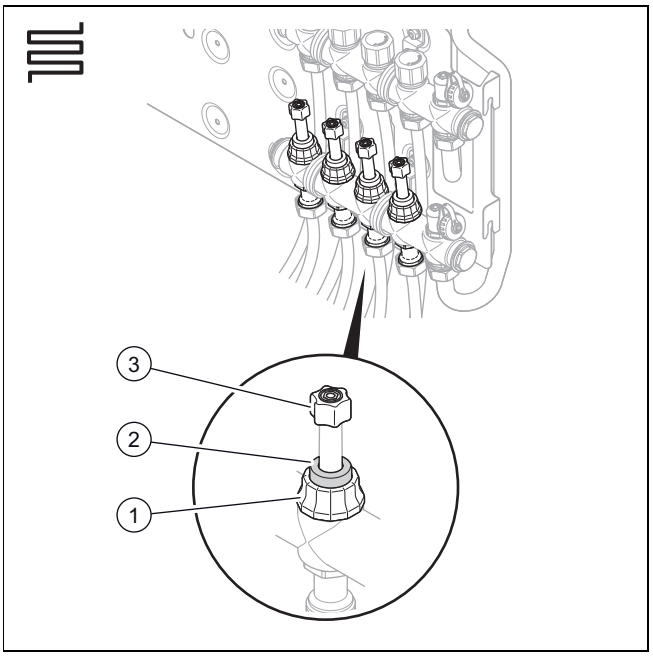
čivanje uzlaza i izlaza svakog crijeva jedan iznad drugog.

6. Uvjerite se da su sve komponente sustava dostupne i ispravno instalirane.
7. Završite montažu ispravnim pričvršćivanjem komponenti sustava.

5.3 Provjera nepropusnosti kruga podnog grijanja

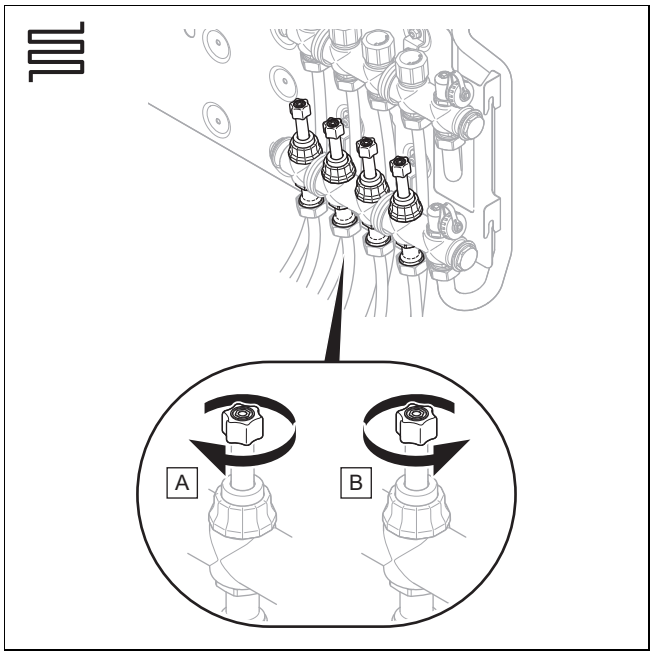


1. Isperite krug podnog grijanja.
2. Instalirajte komplet za testiranje tlaka. (→ Poglavlje 5.5.1)
3. Napunite vodom krug podnog grijanja.

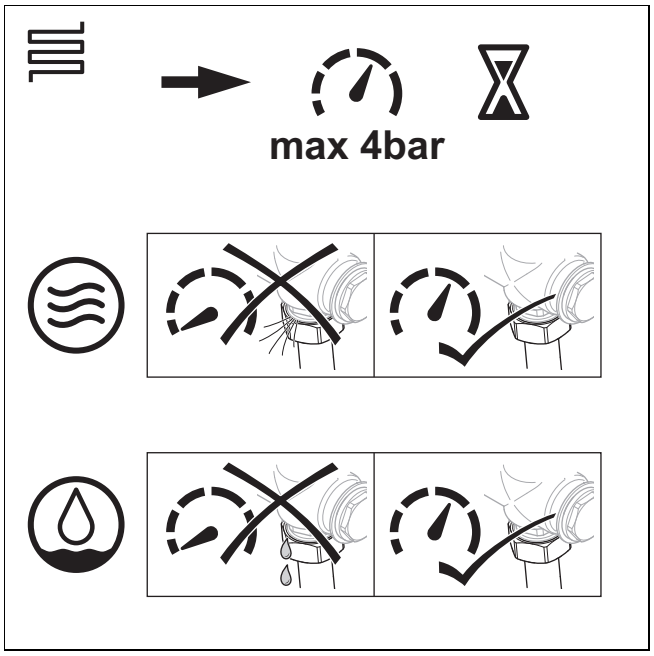


1	Osigurač	3	Kontrolni element za protok
2	Prekrivna matica		

4. Skinite pokrov **(1)**.
5. Otvorite prekrivnu maticu **(2)**.



6. Otvorite slavine do graničnika.
   - Okrenite kontrolni element za protok **(3)** udesno kako biste povećali protok vode.
   - Okrenite kontrolni element za protok **(3)** ulijevo kako biste smanjili protok.
7. Odzračite krug podnog grijanja.

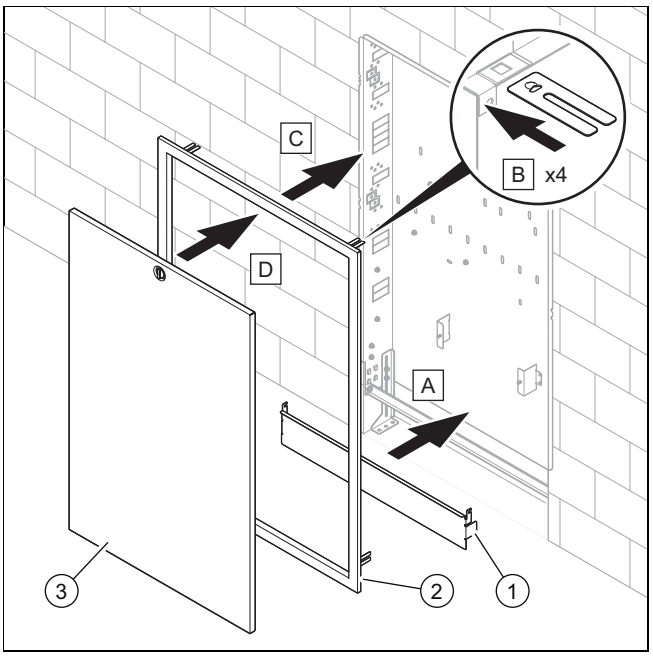


8. Opteretite tlakom krugove podnog grijanja.
   - ◁ O tlaku i trajanju testa nepropusnosti pogledajte u lokalnim normama.
   - ◁ Tijekom testa tlak se ne smije mijenjati.
   - ▽ Ako tlak pada ili ako utvrdite propusnost, onda obavezno morate provjeriti i osigurati nepropusnost kruga podnog grijanja.

Napomena

Ako je provjera nepropusnosti bila uspješna možete nanijeti estrih i započeti sa sušenjem estriha.

5.4 Instalacija poklopca kućišta

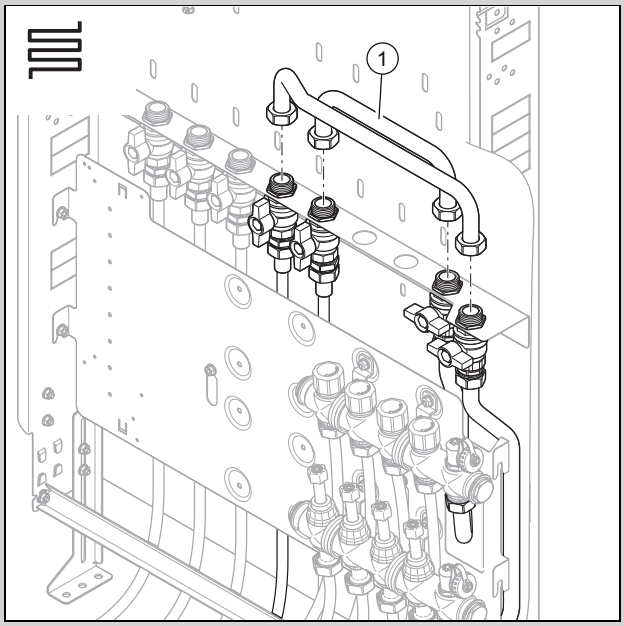


1. Instalirajte metalnu letvicu **(1)**.
2. Pričvrstite okvir poklopca kućišta **(2)** pričvrsnim elementima.
3. Instalirajte poklopac **(3)** na okvir kućišta.

5.5 Pribor

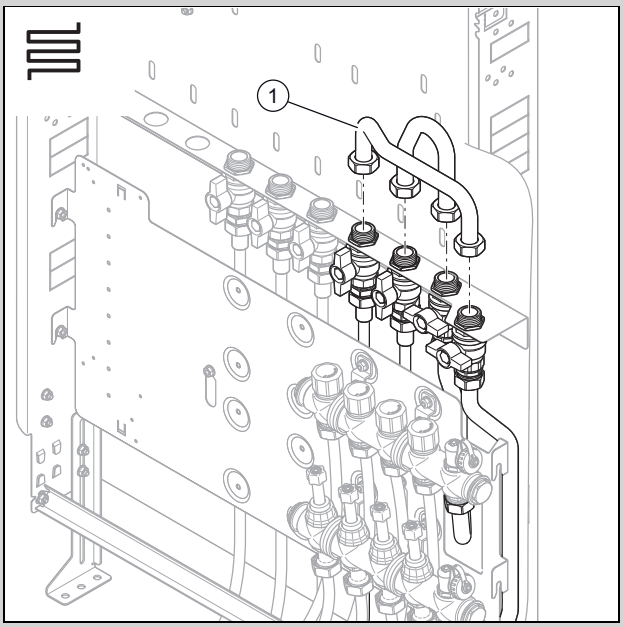
5.5.1 Priključivanje kompleta za testiranje tlaka

Područje važenja: Generator topline I Radijator ILI Generator topline I Podno grijanje



► Instalirajte komplet za testiranje tlaka prema podacima.

Područje važenja: Hibridni generator topline



► Instalirajte komplet za testiranje tlaka prema podacima.

6 -- Uklanjanje smetnji

6.1 Nabavka rezervnih dijelova

Originalni sastavni dijelovi proizvoda certificirani su u okviru provjere sukladnosti od strane proizvođača. Ako prilikom održavanja i popravaka upotrebljavate dijelove koji nisu certificirani, odnosno dopušteni, sukladnost proizvoda prestaje važiti i zbog toga proizvod više ne odgovara važećim normama.

Kako bi se osigurao nesmetan i siguran rad proizvoda, izričito preporučamo korištenje originalnih rezervnih dijelova proizvođača. Za informacije o raspoloživim originalnim dijelovima obratite se na adresu za kontakt navedenu na stražnjoj strani ovih uputa.

► Ako su Vam u slučaju radova održavanja ili popravaka potrebni rezervni dijelovi, koristite isključivo rezervne dijelove koji su dopušteni za proizvod.

7 Zbrinjavanje ambalaže

► Ambalažu propisno zbrinite u otpad.
► Pridržavajte se relevantnih propisa.

8 Recikliranje i zbrinjavanje otpada

Zbrinjavanje ambalaže

- Zbrinjavanje ambalaže prepustite stručnom instalateru koji je instalirao uređaj.

Zbrinjavanje proizvoda



Ako je proizvod obilježen sljedećom oznakom:

- U tom slučaju nemojte odlagati proizvod u kućni otpad.
- Umjesto toga predajte proizvod na mjestu za skupljanje električnih i elektroničkih starih uređaja.

Područje važenja: Hrvatska

Napomene o zakonu o održivom gospodarenju otpadom i uredbi o starim električnim i elektroničkim uređajima možete pronaći na Vaillantovoj internetskoj stranici www.vaillant.hr.

Brisanje osobnih podataka

Osobne podatke mogu zlouporabiti neovlaštene treće osobe.

Ako proizvod sadrži osobne podatke:

- Prije zbrinjavanja proizvoda provjerite nalaze li se na ili u proizvodu osobni podaci (npr. podaci za online prijavu).

9 Jamstvo i servisna služba za korisnike

9.1 Jamstvo

Područje važenja: Njemačka ILI Austrija

Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb.

Dem Eigentümer des Geräts räumen wir diese Herstellergarantie entsprechend den Vaillant Garantiebedingungen ein. Garantiearbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Kundendienst ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

Područje važenja: Hrvatska

Tvorničko jamstvo vrijedi 2 godine uz predočenje računa s datumom kupnje i ovjerenom potvrdom o jamstvu i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan obvezno poštivati uvjete navedene u jamstvenom listu.

9.2 Servisna služba za korisnike

Područje važenja: Austrija

Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter www.vaillant.at.

Područje važenja: Njemačka

Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter www.vaillant.de.

Područje važenja: Hrvatska

Korisnik je dužan pozvati ovlašteni servis za prvo puštanje uređaja u pogon i ovjeru jamstvenog lista. U protivnom tvorničko jamstvo nije važeće. Sve eventualne popravke na uređaju smije obavljati isključivo ovlašteni servis. Popis ovlaštenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mjestima ili u Predstavništvu tvrtke:

Vaillant d.o.o.
Heinzelova 60
10000 Zagreb
Hrvatska
Tel. 01 6188 670
Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380
Tehnički odjel 01 6188 673
info@vaillant.hr
www.vaillant.hr

Supplier
Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG
Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid ▮ Deutschland
Telefon 02191 18 0 ▮ Telefax 02191 18 2810
Auftragsannahme Vaillant Kundendienst 02191 5767901
info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

Vaillant Group Austria GmbH
Clemens-Holzmeister-Straße 6 ▮ 1100 Wien ▮ Österreich
Telefon 05 7050 ▮ Telefax 05 7050 1199
Telefon 05 7050 2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)
info@vaillant.at ▮ termin@vaillant.at
www.vaillant.at ▮ www.vaillant.at/werkskundendienst/

Vaillant d.o.o.
Heinzelova 60 ▮ 10000 Zagreb ▮ Hrvatska
Tel. 01 6188 670 ▮ Tel. 01 6188 671
Tel. 01 6064 380 ▮ Tehnički odjel 01 6188 673
info@vaillant.hr ▮ www.vaillant.hr

8000026274_02

Publisher/manufacturer
Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ 42859 Remscheid ▮ Deutschland
Tel. +49 (0)2191 18 0 ▮ Fax +49 (0)2191 18 2810
info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent. Subject to technical modifications